



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят третья сессия

Официальные отчеты

67-е пленарное заседание

Четверг, 11 декабря 2008 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н д'Эското Брокман (Никарагуа)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Бек (Соломоновы Острова), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Доклады Шестого комитета

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сегодня Генеральная Ассамблея рассмотрит доклады Шестого комитета, представленные по пунктам 72–79, 99, 110, 119, 129, 150, 151, 153 и 156 повестки дня.

Я предоставляю слово Докладчику Шестого комитета г-ну Марко Раковецу (Словения), который представит в рамках одного выступления доклады Шестого комитета, находящиеся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.

Г-н Раковец (Словения), Докладчик Шестого комитета (*говорит по-английски*): Я имею честь представить сегодня доклады Шестого комитета о его работе в ходе шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Ассамблея передала Комитету 14 основных и 3 процедурных пункта повестки дня, сгруппированных по трем разделам в соответствии с приоритетными сферами деятельности Организации, а именно: «Содействие правосудию и развитию международного права», «Контроль над наркотиками, предупреждение преступности и борьба с международным терроризмом во всех его формах и

проявлениях» и «Организационные, административные и прочие вопросы». Я намерен представлять доклады Шестого комитета по различным вопросам в том порядке, в котором они перечислены в каждом из этих трех разделов.

Начну с первого раздела, озаглавленного «Содействие правосудию и развитию международного права», в рамках которого Шестой комитет рассмотрел 8 вопросов и принял 11 проектов резолюций.

Доклад по пункту 72 повестки дня «Гражданство физических лиц в связи с правопреемством государств», содержится в документе A/63/436, а проект резолюции, рекомендованный для принятия Генеральной Ассамблеей, приводится в пункте 7 этого доклада.

Доклад по пункту 73 повестки дня «Уголовная ответственность должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций» содержится в документе A/63/437, а проект резолюции, рекомендованный для принятия Ассамблеей, содержится в пункте 10 этого доклада. В основу данного проекта положена прошлогодняя резолюция по этой теме, но в нынешнем году в него включен ряд дополнительных элементов, нацеленных на укрепление международного сотрудничества в деле обеспечения уголовной ответственности должностных лиц и экспертов в командировках Ор-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



ганизации Объединенных Наций. Кроме того, к Генеральному секретарю обращена просьба представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении этой резолюции на основе информации, полученной от правительств и Секретариата.

Доклад по пункту 74 повестки дня «Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее сорок первой сессии» содержится в документе A/63/438. Шестой комитет рекомендовал Ассамблее принять три проекта резолюций, которые приводятся в пункте 12 доклада. Ассамблее рекомендуется принять Конвенцию Организации Объединенных Наций о договорах полностью или частично морской международной перевозки грузов, содержащуюся в приложении к проекту резолюции III, и провести церемонию открытия Конвенции для подписания 23 сентября 2009 года в Роттердаме, Нидерланды.

Доклад по пункту 75 повестки дня «Доклад Комиссии международного права о работе ее шестидесятой сессии» содержится в документе A/63/439, а два проекта резолюций, рекомендованные для принятия Ассамблеей, приводятся в пункте 10 доклада. Согласно одному из этих проектов резолюций, Ассамблея, среди прочего, принимает к сведению представленные Комиссией международного права проекты статей по праву трансграничных водоносных горизонтов, текст которых содержится в приложении к резолюции.

Доклад по пункту 76 повестки дня «О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов» содержится в документе A/63/440, а проект резолюции, рекомендуемый Ассамблее для принятия, приводится в пункте 8 этого доклада.

Доклад по пункту 77 повестки дня «Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей» содержится в документе A/63/441, а проект резолюции, рекомендуемый Ассамблее для принятия, приводится в пункте 7 этого доклада.

Доклад по пункту 78 повестки дня «Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации» содержится в документе A/63/442, а проект

резолюции, рекомендуемый Генеральной Ассамблее для принятия, приводится в пункте 9 этого доклада.

И наконец, доклад по пункту 79 повестки дня «Верховенство права на национальном и международном уровнях» содержится в документе A/63/443, а проект резолюции, рекомендуемый Ассамблее для принятия, приводится в пункте 8 доклада. В пункте 7 доклада нашла отражение договоренность, достигнутая Шестым комитетом в отношении пункта 10 постановляющей части этого проекта резолюции.

Шестой комитет принял 11 проектов резолюций без голосования, и я надеюсь, что Генеральная Ассамблея сможет поступить аналогичным образом.

Сейчас я перехожу ко второму разделу, озаглавленному «Контроль над наркотиками, предупреждение преступности и борьба с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях». В этом разделе Шестой комитет рассмотрел пункт 99 повестки дня, озаглавленный «Меры по ликвидации международного терроризма». Соответствующий доклад содержится в документе A/63/444, а проект резолюции, рекомендованный Генеральной Ассамблее для принятия, приводится в пункте 11 этого доклада.

Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования, и я надеюсь, что Ассамблея сможет поступить аналогичным образом. Я хотел бы отметить, что если Ассамблея примет этот проект резолюции о мерах по ликвидации международного терроризма, то она среди прочего попросит Специальный комитет, созданный во исполнение резолюции 51/210, в случае завершения разработки проекта всеобъемлющей конвенции о международном терроризме представить Генеральной Ассамблее соответствующий доклад. Как и в прошлом, предполагается, что этот вопрос останется в повестке дня Ассамблеи.

По третьему и последнему разделу, озаглавленному «Организационные, административные и прочие вопросы», Шестой комитет рассмотрел пять вопросов существа и три процедурных вопроса. Начну с вопросов существа.

Шестой комитет рассмотрел пункт 129 повестки дня «Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций». Соответствующий доклад

содержится в документе A/63/451, а проект решения, рекомендованный Генеральной Ассамблее для принятия, приводится в пункте 11 доклада. Если Ассамблея примет этот проект резолюции, то Специальный комитет по отправлению правосудия в Организации Объединенных Наций, учрежденный в соответствии с решением 62/519 Ассамблеи от 6 декабря 2007 года, соберется 20–24 апреля 2009 года, чтобы продолжить работу по оставшимся правовым аспектам данного пункта с учетом результатов обсуждений в Пятом и Шестом комитетах по данному пункту, предыдущих решений Ассамблеи и любых дальнейших решений, которые Ассамблея может принять в ходе шестьдесят третьей сессии до начала заседаний Специального комитета. Специальный комитет представит Ассамблее доклад о своей работе на ее шестьдесят четвертой сессии.

Шестой комитет рассмотрел также пункт 150 повестки дня «Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания». Соответствующий доклад содержится в документе A/63/452, а проект резолюции, рекомендуемый Генеральной Ассамблее для принятия, приводится в пункте 8 доклада.

Кроме того, Шестой комитет рассмотрел три просьбы о предоставлении статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее. Он рекомендовал Ассамблее предоставить статус наблюдателя следующим организациям: по пункту 151 повестки дня — Центру по проблемам Юга; по пункту 153 повестки дня — Университету мира; и по пункту 156 повестки дня — Международному фонду спасения Арала. Соответствующие доклады по каждой из этих просьб содержатся в документах A/63/453, A/63/455 и A/63/454, соответственно, а проекты резолюций приводятся в пункте 7 каждого доклада.

Проекты резолюций и проект решения по этим пунктам также были приняты Шестым комитетом без голосования, и я надеюсь, что Генеральная Ассамблея сможет поступить аналогичным образом.

Наконец, по данному разделу Шестой комитет рассмотрел три процедурных пункта повестки дня, а именно: пункт 110 «Активизация работы Генеральной Ассамблеи», пункт 119 «Планирование по программам» и пункт 5 «Выборы должностных лиц главных комитетов». Доклад по пункту 110 повестки дня, в котором изложена предварительная программа работы Шестого комитета в ходе шестьде-

сят четвертой сессии, содержится в документе A/63/445. Проект решения, в котором Генеральная Ассамблея принимает к сведению предварительную программу работы, приводится в пункте 7 доклада. Доклад по пункту 119 повестки дня приводится в документе A/63/450, и в нем не содержится никаких рекомендаций относительно каких-либо дальнейших действий со стороны Ассамблеи. Кроме того, нет доклада по пункту 5 повестки дня. Согласно сложившейся практике выборы должностных лиц Шестого комитета на шестьдесят четвертую сессию пройдут позднее в ходе нынешней сессии.

Международное право продолжает играть крайне важную роль в осуществлении международных отношений. Это основа, на которой прочно покоится Устав нашей Организации. В прошлом Шестому комитету неоднократно предлагалось взять на себя важную роль в оказании помощи Генеральной Ассамблее в осуществлении ее задач, касающихся кодификации и прогрессивного развития международного права. В этом году, как о том свидетельствуют принятые им проекты резолюций и проекты решений, приведенные в докладах, которые я только что представил, Шестой комитет по-прежнему уделял основное внимание усилиям по укреплению роли Организации и достижению ее целей в отношении трех определенных Генеральной Ассамблеей приоритетных областей: содействие правосудию и развитию международного права; контроль над наркотиками, предотвращение преступности и борьба с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях; и организационные, административные и прочие вопросы. В некоторых случаях проекты резолюций требуют конкретных действий государств. Я искренне надеюсь, что такие действия будут предприняты в ближайшие месяцы.

На этом я завершаю представление докладов Шестого комитета. Позвольте мне воспользоваться случаем и выразить благодарность Председателю Шестого комитета Его Превосходительству послу Хамиду аль-Баяти за его умелое руководство. Я хотел бы также поблагодарить других членов Президиума: г-жу Анну Кристину Родригес-Пинеду, г-на Скотта Ширана и г-на Аль-Хаджа Ламину за их сотрудничество и за поддержку, оказанную мне как Докладчику. Я хотел бы также выразить благодарность и признательность сотрудникам секретариата Шестого комитета, в частности г-же Махнуш Ар-

санджани, руководителю Отдела кодификации, за их неустанные усилия и высокопрофессиональную поддержку. Мы с сожалением узнали о том, что г-жа Арсанджани оставляет свой пост. От имени Шестого комитета я хотел бы пожелать ей всего наилучшего в будущем.

В заключение я хочу выразить искреннюю благодарность всем представителям и коллегам за их бесценный вклад в успех сессии Шестого комитета этого года.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я благодарю Докладчика Шестого комитета. Я хотел бы присоединиться к нему и поблагодарить Председателя Комитета и других членов Президиума за их отличную работу.

Если не будет предложений по правилу 66 правилу процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея постановляет не обсуждать доклады Шестого комитета, представленные сегодня ее вниманию.

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Поэтому заявления будут ограничены объяснением мотивов голосования. Позиции делегаций в отношении рекомендаций Шестого комитета были четко изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Позвольте напомнить присутствующим, что в пункте 7 своего решения 34/401 Генеральная Ассамблея постановила, что

«В случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете».

Позвольте также напомнить делегациям, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем мы приступим к принятию решений по рекомендациям, которые содержатся в докладах Шестого комитета, я хотел бы сообщить

представителям, что мы будем принимать решения так же, как это было сделано в Шестом комитете, если только в Секретариат заранее не поступит просьба об использовании иной процедуры. Поэтому я надеюсь, что мы сможем принять без голосования те рекомендации, которые были приняты без голосования в Шестом комитете.

Пункт 72 повестки дня

Гражданство физических лиц в связи с правопреемством государств

Доклад Шестого комитета (A/63/436)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Вниманию Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендуемый Шестым комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Шестой комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 63/118).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 72 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 73 повестки дня

Уголовная ответственность должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций

Доклад Шестого комитета (A/63/437)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Вниманию Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендуемый Шестым комитетом в пункте 10 его доклада. Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Шестой комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 63/119).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ас-

самблея постановляет завершить рассмотрение пункта 73 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 74 повестки дня

Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее сорок первой сессии

Доклад Шестого комитета (A/63/438)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Вниманию Ассамблеи представлены три проекта резолюции, рекомендуемые Шестым комитетом в пункте 12 его доклада. Сейчас мы примем решение по проектам резолюций I–III.

Проект резолюции I озаглавлен «Доклады Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее возобновленной сороковой и ее сорок первой сессий». Шестой комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 63/120).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Руководство Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли для законодательных органов по обеспеченным сделкам». Шестой комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 63/121).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Конвенция Организации Объединенных Наций о договорах полностью или частично морской международной перевозки грузов». Шестой комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции III принимается (резолюция 63/122).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 74 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 75 повестки дня

Доклад Комиссии международного права о работе ее шестидесятой сессии

Доклад Шестого комитета (A/63/439)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Вниманию Ассамблеи представлены два проекта резолюций, рекомендуемые Шестым комитетом в пункте 10 его доклада. Сейчас мы примем решение по проектам резолюций I–II.

Вначале мы рассмотрим проект резолюции I, озаглавленный «Доклад Комиссии международного права о работе ее шестидесятой сессии». Шестой комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 63/123).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Право трансграничных водоносных горизонтов». Шестой комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 63/124).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 75 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 76 повестки дня

О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающимся защиты жертв вооруженных конфликтов

Доклад Шестого комитета (A/63/440)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Внимание Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендуемый Шестым комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Шестой комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 63/125).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Сирийской Арабской Республики, который хотел бы выступить с объяснением позиции по только что принятой резолюции.

Г-н Талеб (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Моя страна хотела бы разъяснить свою позицию по только что принятой резолюции по пункту 76 повестки дня «О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающимся защиты жертв вооруженных конфликтов».

Мы присоединились к консенсусу по этой резолюции, несмотря на имеющиеся у нас оговорки в отношении пункта преамбулы, в котором говорится о вступлении в силу Дополнительного протокола к Конвенциям, касающегося принятия дополнительной отличительной эмблемы (Протокол III) 8 декабря 2005 года. У нас сохраняются оговорки в отношении этого Протокола, который был принят, когда мы также принимали конвенции, касающиеся международного гуманитарного права. Эти оговорки, которые были нами выражены в ходе переговоров, приведших к принятию этого Протокола, и которые не были упомянуты в его тексте, остаются.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы выслушали единственного оратора, пожелавшего выступить с разъяснением позиции.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 76 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 77 повестки дня

Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей

Доклад Шестого комитета (A/63/441)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Внимание Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендуемый Шестым комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Шестой комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 63/126).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 77 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 78 повестки дня

Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации

Доклад Шестого комитета (A/63/442)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Внимание Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендуемый Шестым комитетом в пункте 9 его доклада. Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Шестой комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 63/127).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 78 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 79 повестки дня**Верховенство права на национальном и международном уровнях****Доклад Шестого комитета (A/63/443)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Вниманию Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендуемый Шестым комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Шестой комитет принял его без голосования. Могу ли я считать что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 63/128).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 79 повестки дня.

Пункт 99 повестки дня**Меры по ликвидации международного терроризма****Доклад Шестого комитета (A/63/444)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Вниманию Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендуемый Шестым комитетом в пункте 11 его доклада. Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции.

Но сначала я предоставляю слово тем представителям, которые хотели бы выступить с разъяснением позиции до принятия решения по проекту резолюции.

Г-жа Чандра (Индия) (*говорит по-английски*): Произошедшие недавно события продемонстрировали, что при решении вопросов, связанных с терроризмом, не должно быть места благодущию. Необходимо, чтобы международное сообщество незамедлительно направило четкий сигнал о том, что мы не потерпим отвратительных актов терроризма и что те, кто их совершает, будут подвергнуты решительному осуждению и наказанию. Мы присоединяемся к консенсусу по этому проекту резолюции. Вместе с тем мы оставляем за собой право в любое время представить собственное предложение по этому пункту повестки дня.

Г-н Талеб (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Моя делегация присоединяется к консенсусу по проекту резолюции, представленному по пункту 99 «Меры по ликвидации международного терроризма», несмотря на имеющиеся у нас оговорки в отношении включения военной организации в список организаций, перечисленных в двадцать первом пункте его преамбулы.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы выслушали последнего оратора, пожелавшего выступить с разъяснением позиции.

Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Шестой комитет принял его без голосования. Могу ли я считать что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 63/129).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 99 повестки дня.

Пункт 110 повестки дня**Активизация работы Генеральной Ассамблеи****Доклад Шестого комитета (A/63/445)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Вниманию Генеральной Ассамблеи представлен проект решения, рекомендуемый Шестым комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по проекту решения, озаглавленному «Предварительная программа работы Шестого комитета на шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи». Шестой комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект решения принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 110 повестки дня.

Пункт 119 повестки дня**Планирование по программам****Доклад Шестого комитета (A/63/450)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению доклад Шестого комитета?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 119 повестки дня.

Пункт 129 повестки дня**Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций****Доклад Шестого комитета (A/63/451)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Вниманию Ассамблеи представлен проект решения, рекомендуемый Шестым комитетом в пункте 11 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту решения. Шестой комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект решения принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 129 повестки дня.

Пункт 150 повестки дня**Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания****Доклад Шестого комитета (A/63/452)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Вниманию Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендуемый Шестым комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Шестой комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 63/130).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 150 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 151 повестки дня**Предоставление Центру по проблемам Юга статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее****Доклад Шестого комитета (A/63/453)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Вниманию Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендуемый Шестым комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Шестой комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 63/131).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 151 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 153 повестки дня**Предоставление Университету мира статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее****Доклад Шестого комитета (A/63/455)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Вниманию Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендуемый Шестым комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Шестой комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 63/132).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ге-

неральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 153 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 156 повестки дня

Предоставление Международному фонду спасения Арала статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

Доклад Шестого комитета (A/63/454)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Вниманию Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендуемый Шестым комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Шестой комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 63/133).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 156 повестки дня?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает рассмотрение всех представленных ей докладов Шестого комитета. От имени Ассамблеи я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность Постоянному представителю Ирака и Председателю Шестого комитета Его Превосходительству г-ну Хамаду аль-Баяти, членам Президиума и делегатам за хорошую работу.

Пункт 11 повестки дня

Роль алмазов в разжигании конфликтов

Письмо Постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 20 ноября 2008 года (A/63/560)

Проект резолюции (A/63/L.52)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю

слово Постоянному представителю Индии для представления проекта резолюции A/63/L.52.

Г-н Сен (Индия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать сегодня перед Генеральной Ассамблеей в качестве Председателя Системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса в 2008 году. В этом качестве я имею честь представить, в осуществление просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащейся в пункте 21 ее резолюции 62/11, доклад о ходе осуществления Кимберлийского процесса в течение этого года.

Алмазы играли особо значимую роль в возникновении и продолжении конфликтов в ряде стран в результате злоупотребления материальными ценностями, извлекаемыми из этого источника. Помимо финансирования разрушительных вооруженных конфликтов, незаконная торговля необработанными алмазами также оказывает негативное влияние на законную международную торговлю алмазами. Усилия, направленные на решение этой проблемы в рамках общей повестки дня в области развития, должны быть сосредоточены не только на самих поставках, но и на всех этапах процесса поставки, включая обработку, торговлю и приобретение потребителем.

С этой точки зрения Кимберлийский процесс оказался необычайно успешным в том, что касается устранения взаимосвязи между конфликтом и незаконной торговлей алмазами, что способствует обеспечению мира, благополучия и безопасности миллионов людей на земном шаре. Этот успех нашел свое отражение и в расширении масштабов законной торговли алмазами. Сегодня алмазы стали стимулом экономического прогресса и средством решения проблем в области развития во многих странах. За прошедшие годы Процесс стал образцом для осуществления многосторонних усилий, в рамках которых национальные правительства, представители отраслей промышленности и гражданского общества успешно сотрудничают в целях предотвращения конфликтов и поощрения мира, стабильности и развития.

Индии выпала большая честь возглавить Кимберлийский процесс в 2008 году и продолжить работу по многим направлениям в целях его дальнейшего осуществления. Всеобщий охват этого Процесса является залогом его успеха. Этот Процесс открыт на глобальной и недискриминационной ос-

нове для всех тех, кто желает и способен выполнять требования Системы сертификации. Сегодня значительное число стран, добывающих алмазы, торгующих ими и занимающихся их обработкой, являются участниками Кимберлийского процесса. Мексика присоединилась к Процессу в 2008 году, а Республике Конго было рекомендовано возобновить торговлю необработанными алмазами.

Кроме того, всеобщий охват Системы отражается в том, что практически все участники являются членами, по крайней мере, одной из рабочих групп Процеса. Приверженность участников также подтверждается их участием в поездках в целях проведения равноуровневого обзора и в технических семинарах, призванных обогащать знания и опыт в этом секторе, и их активным оказанием финансовой помощи другим участникам.

В 2008 году Кимберлийский процесс поддерживал контакты с Боливарианской Республикой Венесуэла посредством организации посещения страны группой представителей, назначенной Председателем, после того как Венесуэла заявила в июне этого года в ходе межсессионного совещания в Нью-Дели о своем добровольном решении выйти из Кимберлийского процесса на два года и прекратить выдачу сертификатов на экспорт своих алмазов. Этот визит помог участникам Процеса лучше понять проблемы, с которыми сталкивается алмазодобывающий сектор страны. Венесуэла более не экспортирует и не импортирует необработанные алмазы. Процесс постановил, что он будет и далее взаимодействовать с Венесуэлой и оказывать ей помощь и поддержку в разработке соответствующих мер внутреннего контроля за аллювиальной добычей алмазов в соответствии с минимальными стандартами Процеса. Венесуэла будет продолжать участвовать в Процесе, посещать проводимые им совещания и представлять статистические отчеты в течение этого периода добровольного выхода из Процеса.

Это еще один пример присущей Системе сертификации всеохватности и взаимопомощи, который свидетельствует о готовности сообщества Кимберлийского процесса выступать единым фронтом, изучать передовой опыт и активно предоставлять помощь, когда в этом возникает необходимость.

Транспарентность является еще одной отличительной чертой Кимберлийского процесса, который сделал еще один шаг вперед в этом направлении, опубликовав статистические данные о добыче необработанных алмазов и торговле ими в 2004–2007 годах, причем это были данные за периоды продолжительностью менее года. Статистические данные и ежегодные доклады, представляемые участниками, и аналитические доклады в отношении всех визитов, нанесенных в целях проведения равноуровневого обзора, по-прежнему являются основной частью системы мониторинга. Все участники Системы представили свои соответствующие статистические данные и ежегодные доклады за 2007 год, которые были проанализированы в целях получения аналитической информации и выявления передовой практики. Кроме того, был проведен статистический анализ в отношении всех визитов, нанесенных в целях проведения равноуровневого обзора.

В отчетный период Кимберлийский процесс завершил проводимую им работу над определителем характерных признаков в отношении алмазов, добываемых в Кот-д'Ивуаре, на алмазном месторождении Маранге в Зимбабве и в Того. Были разработаны статистические протоколы в целях завершения этой работы. Кроме того, была также начата работа по реализации инициативы по усовершенствованию информационных технологий в целях повышения качества данных.

Старатели, добывающие алмазы из аллювиальных месторождений и являющиеся участниками Кимберлийского процесса, продолжают выполнять рекомендации Процеса в отношении старательской добычи из аллювиальных месторождений. Впервые была опубликована сводная таблица данных об объемах старательской добычи россыпных алмазов. Эти данные будут обновляться каждые шесть месяцев. Кроме того, продолжалась работа по оказанию технической помощи и обучению в поддержку осуществления Кимберлийского процесса.

В 2008 году Кимберлийский процесс продолжал углублять свое взаимодействие с Организацией Объединенных Наций. Эксперты Процеса участвовали в совместной миссии Организации Объединенных Наций и Процеса в Кот-д'Ивуаре. По просьбе Организации Объединенных Наций эксперт Кимберлийского процесса провел оценку конкретной партии алмазов, конфискованной в Мали, и

подтвердил возможное ивуарийское происхождение этих алмазов. Процесс будет продолжать тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в этой стране, в отношении которой по-прежнему действуют санкции Организации Объединенных Наций и которая не торгует необработанными алмазами.

В период исполнения функций Председателя Кимберлийского процесса Индия прилагала усилия по укреплению Процесса, прежде всего посредством развития установленных ранее традиций и заключенных конвенций и на основе координации усилий с рабочими группами и комитетами Процесса в целях более эффективного выполнения решений Процесса. В этой связи мы выражаем признательность предыдущим председателям Процесса за их работу. Мы хотели бы также искренне поблагодарить председателей рабочих групп и комитетов и всех участников этого Процесса, представителей алмазной отрасли и гражданского общества за сотрудничество и поддержку, которые они оказывали нам в течение всего года.

В качестве Председателя Кимберлийского процесса Индия также имеет честь представить проект резолюции A/63/L.52, озаглавленный «Роль алмазов в разжигании конфликтов: разрыв связей между незаконной торговлей необработанными алмазами и вооруженными конфликтами как вклад в предотвращение и урегулирование конфликтов». Поддержка Организацией Объединенных Наций этого Процесса является залогом его успеха, и Генеральная Ассамблея традиционно принимает ежегодную резолюцию, выражая тем самым поддержку деятельности Процесса.

Как и в предыдущие годы, в данном проекте резолюции освещаются важнейшие шаги, предпринятые в рамках Процесса за отчетный год. В нем также с удовлетворением отмечается упорядочение работы Кимберлийского процесса в том, что касается продолжения разработки транспарентных и единообразных правил и процедур. В нем приветствуется одобренное на нью-делийской пленарной встрече руководство, в котором рекомендуются временные меры в случаях серьезного несоблюдения минимальных требований Кимберлийского процесса, излагаются руководящие принципы определения случаев серьезного несоблюдения и приводится примерный перечень возрастающих по своей весомости мер. В проекте резолюции также подчер-

кивается перспектива развития Процесса и признается, что алмазный сектор является важным катализатором сокращения масштабов нищеты и выполнения требований, диктуемых Целями развития тысячелетия, в добывающих странах.

Мы очень надеемся на поддержку всех делегаций в ходе принятия данного проекта резолюции, которая вновь подтвердила бы важное значение, которое Генеральная Ассамблея продолжает придавать работе Кимберлийского процесса.

В заключение я хотел бы внести два незначительных исправления в распространенный проект резолюции A/63/L.52, с тем чтобы привести его в соответствие с текстом, согласованным в ходе неофициальных консультаций. В середине пункта 10 постановляющей части фразу «настоятельно призывает Кимберлийский процесс» заменить словами «по итогам которого Кимберлийскому процессу была вынесена рекомендация». В пункте 13 постановляющей части фразу «появление у Кот-д'Ивуара возможностей для соблюдения» следует заменить словом «соблюдение». И далее, фразу «санкций, введенных в отношении» следует заменить словами «санкций в отношении».

Г-н Лулички (Марокко) (*говорит по-английски*): От имени Группы африканских государств делегация Королевства Марокко хотела бы выразить искреннюю признательность делегации Индии, которая является Председателем Кимберлийского процесса в 2008 году, за осуществление руководства работой Процесса. Группа африканских государств полностью поддерживает Кимберлийский процесс, которому буквально за несколько лет работы удалось повысить транспарентность торговли необработанными алмазами и успешно ее упорядочить.

Группа африканских государств с удовлетворением отмечает существенный прогресс, достигнутый в деле укрепления и консолидации Кимберлийского процесса в качестве важнейшего инструмента предотвращения конфликтов и их сдерживания. До учреждения Процесса Организацией Объединенных Наций в резолюции 55/56 Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 2000 года незаконная торговля алмазами была связана с разжиганием некоторых самых разрушительных конфликтов, которые происходили на Африканском континенте. Помимо финансирования конфликтов, незаконная торговля необработанными алмазами также влекла за собой

негативные последствия для законной международной торговли алмазами. Тем не менее следует признать, что благодаря постоянной мобилизации усилий международного сообщества появилась возможность положить конец незаконной торговле алмазами и предупредить ее.

Кимберлийский процесс, участники которого производят 99,8 процента алмазов во всем мире, играет ведущую роль в руководстве международными усилиями, направленными на достижение общей цели по разрыву связей между незаконной торговлей необработанными алмазами и вооруженными конфликтами. В этом отношении Кимберлийский процесс представляет собой как новаторский, так и полезный механизм. Он подходит к проблеме алмазов из зон конфликтов не только с точки зрения их добычи, но и с учетом их обработки и сбыта. Действующая в его рамках система сертификации особенно эффективна в проверке законности, в регулировании добычи и торговли необработанными алмазами. Данный механизм по-настоящему закрепляет суверенитет государств в рамках Процесса и приводится в действие добровольными усилиями его участников.

Именно благодаря Кимберлийскому процессу алмазы из зон конфликтов составляют сегодня лишь малую долю мирового алмазного рынка. В настоящее время менее 1 процента алмазов поступают в международную торговлю из зон конфликтов, тогда как в 1990-е годы они составляли 15 процентов этой торговли.

Действующая в рамках Кимберлийского процесса система сертификации развилась в сложный комплекс мер, которые позволяют обеспечить более транспарентную торговлю алмазами. Согласно данным действующей в рамках Кимберлийского процесса Рабочей группы по статистике, в 2006 году система сертификации охватывала экспорт алмазов на сумму в 35,7 млрд. долл. США, т. е. более 480 миллионов карат, и участники Кимберлийского процесса выдали 55 000 сертификатов.

Алмазы составляют один из основных природных ресурсов, которыми наделен Африканский континент. Ежегодно из Африки поступает свыше 65 процентов мирового объема алмазов стоимостью более 8,4 млрд. долл. США. Только в южной части Африки в алмазной индустрии занято более 38 000 человек, а на глобальном уровне, согласно

оценкам, прямо или косвенно от алмазной индустрии зависят около 10 миллионов человек. Поэтому экономика значительного числа африканских государств опирается на добычу алмазов и торговлю ими. Активное участие африканских стран в Кимберлийском процессе и их ведущая роль в нем служат свидетельством их желания и готовности использовать эти ресурсы для повышения социально-экономического благополучия своего населения и на создание инфраструктуры, крайне необходимой для их экономического развития. В этой связи Группа африканских государств хотела бы особо отметить усилия Республики Ангола по созданию в 2006 году Ассоциации африканских производителей алмазов, задача которой состоит в координации политики и стратегии устойчивого и долгосрочного развития африканской алмазной промышленности.

Важно и далее закреплять те элементы Кимберлийского процесса, которые развивались на протяжении восьми последних лет и сейчас являются его несомненными достоинствами. К их числу относится его всеобъемлющий характер, который необходимо оберегать в целях расширения партнерских отношений между добывающими, экспортирующими и импортирующими странами, алмазной промышленностью и гражданским обществом.

Менее чем за восемь лет система сертификации в рамках Кимберлийского процесса сумела взять под свой контроль почти всю мировую торговлю алмазами и сформировать эффективный комплекс глобального управления ею. Для того чтобы поддержать столь успешное функционирование Кимберлийского процесса и сохранить его эффективность, по-прежнему крайне необходимо обеспечить как можно более широкое участие в нем международного сообщества.

Группа африканских государств подчеркивает, что оказываемое странами-донорами техническое содействие жизненно важно для участников Кимберлийского процесса, поскольку оно помогает им укреплять свои механизмы внутреннего контроля и совершенствовать методы сбора информации за счет укрепления сотрудничества в области статистики.

Не менее важное значение для нынешней эффективности Кимберлийского процесса имеет субрегиональное сотрудничество, ставящее себе целью пресечение незаконного трансграничного переме-

щения необработанных алмазов в Западной Африке и Южной Америке. Трансграничное сотрудничество остается одним из ключевых средств по укреплению потенциала международного сообщества отслеживать контролируемость перемещение необработанных алмазов, особенно там, где такому перемещению способствует наличие пористых границ. В этой связи Группа африканских государств призывает установить более тесное сотрудничество и взаимосвязь между работой Кимберлийского процесса и деятельностью Организации Объединенных Наций, направленной на поддержание международного мира и безопасности.

Наконец, Группа африканских государств пользуется случаем, чтобы заверить следующего Председателя Кимберлийского процесса — Намибию — в нашей постоянной доброй воле, поддержке и сотрудничестве на предстоящие годы.

Г-н Делакура (Франция) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступить от имени Европейского союза по пункту 11 повестки дня «Роль алмазов в разжигании конфликтов».

Европейский союз, принимающий в Кимберлийском процессе участие в качестве единого члена, хотел бы прежде всего напомнить о том значении, которое он придает этому Процессу, который позволяет международному сообществу принимать гласные и скоординированные меры по искоренению торговли алмазами, поступающими из зон конфликтов. Год назад Европейский союз отчитался перед Генеральной Ассамблеей по случаю ежегодного обсуждения роли алмазов в разжигании конфликтов и передал председательство Процессом Индии (см. A/62/PV.57). Сегодня, когда приближается завершение индийского председательства в текущем году, Европейский союз с удовлетворением отмечает, что действующая в рамках Кимберлийского процесса система сертификации получила дальнейшее развитие в качестве уникального и эффективного инструмента по предотвращению конфликтов и что благодаря ей в борьбе с тем бедствием, которым являются алмазы из зон конфликтов, достигнут значительный прогресс.

Надежность системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса зависит прежде всего от того, насколько эффективно она применяется его участниками, и Европейский союз рад отметить, что в этом отношении достигнут значительный про-

гресс. Выполнение Брюссельской декларации, касающейся центров торговли алмазами, их добычи и обработки, позволяет Кимберлийскому процессу поддерживать усилия производящих и экспортирующих стран по укреплению своих контрольных механизмов. В результате такой активизации усилий удалось конфисковать крупные партии незаконных алмазов, что продемонстрировало конкретную результативность Кимберлийского процесса.

Кроме того, окреп и сам Кимберлийский процесс, в частности с началом второго раунда обзорных миссий в такие центры торговли алмазами и их обработки, как Израиль и Объединенные Арабские Эмираты, равно как в такие пострадавшие от конфликтов страны, как Центральная Африканская Республика, Либерия и Кот-д'Ивуар. Европейский союз в своем качестве Председателя Рабочей группы по наблюдению одобряет сохраняющуюся приверженность Кимберлийскому процессу тех его участников, в отношении которых осуществляется тщательный надзор с его стороны. Мы рады объявить о том, что Европейское сообщество, являющееся крупнейшим в мире торговым образованием, всецело поддерживает проведение таких мероприятий и в феврале 2009 года принимает у себя обзорную миссию Кимберлийского процесса.

Всеобъемлющий характер Кимберлийского процесса получил дополнительное подтверждение в 2008 году, и теперь в нем принимают участие 75 стран, в том числе 27 государств — членов Европейского союза. Европейское сообщество, председательствуя в Комитете по вопросам участия, с гордостью поддержало вступление в 2008 году в состав его участников Мексики. Решения, принятые в отношении Венесуэлы, показали, что Кимберлийский процесс способен поддерживать диалог со страной, испытывающей трудности с практической реализацией системы сертификации, обеспечивая при этом сохранность этой системы.

Европейский союз считает, что Кимберлийский процесс представляет собой механизм для диалога и технических решений, который особенно актуален с точки зрения борьбы с незаконной торговлей алмазами. Убеждены, что не в интересах его участников в ходе ежегодного рассмотрения Генеральной Ассамблеей данного пункта повестки дня политизировать те проблемы, которыми занимается Процесс. Напротив, мы считаем необходимым, чтобы этот Процесс оставался независимым и консен-

сусным. И именно в этом духе консенсуса Европейский союз конструктивно содействовал встрече в Нью-Дели и переговорам по проекту резолюции A/63/L.52 и выступал с предложениями о принятии этого текста консенсусом.

Однако Европейский союз считает, что предложенный Ассамблее для принятия проект резолюции A/63/L.52 под названием «Роль алмазов в разжигании конфликтов» неточно отражает ход обсуждений, проходивших в Нью-Дели с 3 по 6 ноября 2008 года, и не учитывает ситуацию во всех тех странах, об участии которых в Кимберлийском процессе упоминалось на шестой встрече в рамках Процесса. В частности, мы сожалеем о том, что в нем не упоминаются сохраняющиеся проблемы в осуществлении Процесса, с которыми сталкивается Зимбабве, несмотря на то что участники Процесса с обеспокоенностью отмечали их.

Европейский союз также сожалеет о том, что не сделано более позитивное заявление, как это бывает обычно, в отношении избрания нового Председателя и заместителя Председателя Кимберлийского процесса. Со своей стороны, Европейский союз в соответствии со своей ежегодной практикой приветствует выбор Намибии в качестве Председателя, а Израиля в качестве заместителя Председателя Кимберлийского процесса на 2009 год.

Подтверждая нашу решительную поддержку Кимберлийского процесса и его рассмотрения в рамках Генеральной Ассамблеи, мы, вместе с тем, хотим высказать эти оговорки в отношении переговорного процесса по данному проекту резолюции. Несмотря на эти оговорки, мы надеемся, что проект резолюции удастся принять консенсусом.

Г-н Алимов (Российская Федерация): Российская Федерация в целом позитивно оценивает работу Кимберлийского процесса. Отмечаем его динамичное развитие и рост международного авторитета. С удовлетворением отмечаем большой вклад Индии как Председателя Кимберлийского процесса 2008 года в реализацию требований Международной схемы сертификации необработанных природных алмазов у проблемных участников и выполненные рекомендации Трехгодичного пересмотра Схемы сертификации Кимберлийского процесса.

Процесс играет важную роль в выполнении задач, определенных решениями Совета Безопасности и других органов Организации Объединенных

Наций. Российская Федерация поддерживает усилия Кимберлийского процесса по развитию взаимодействия с Советом Безопасности в целях предотвращения проникновения алмазов из зон конфликтов в легальный торговый оборот и с удовлетворением отмечает положительное воздействие вклада структур Организации Объединенных Наций в повышение эффективности Кимберлийского процесса.

Российская Федерация приветствует прием в состав участников Кимберлийского процесса Мексики и полную реинтеграцию в Схему сертификации Кимберлийского процесса Республики Конго. Общее число участников Кимберлийского процесса, достигшее 49 членом, представляющих 76 стран, на наш взгляд, не предел. Мы поддерживаем стремление еще 11 государств вступить в число участников Кимберлийского процесса и в принципиальном плане выступаем за присоединение к Кимберлийскому процессу всех государств, прямо или косвенно причастных к операциям с необработанными природными алмазами.

Российская Федерация приветствует принятие на пленарном заседании Кимберлийского процесса в Нью-Дели решений, направленных на сохранение в составе Кимберлийского процесса участников, испытывающих временные трудности при реализации требований Схемы сертификации Кимберлийского процесса. Мы поддерживаем также готовность Кимберлийского процесса оказывать этим участникам поддержку и техническое содействие. Как показывает практика, потенциал Кимберлийского процесса позволяет эффективно решать вопросы преодоления трудностей при реализации минимальных требований Схемы сертификации в рамках Кимберлийского процесса.

Российская Федерация выступает за усовершенствование нормативной базы Кимберлийского процесса и ее адаптацию к требованиям его развития, а также поэтапное формирование правового поля деятельности рабочих органов Кимберлийского процесса, его участников и наблюдателей. Удовлетворены в этой связи одобрением на пленарной сессии документов, касающихся правил и критериев отбора кандидатов на пост заместителя Председателя Кимберлийского процесса, повторного приема бывших участников Кимберлийского процесса, участия гостей Председателя, а также временных мер по приостановке участия в Схеме сертификации Кимберлийского процесса. В качестве

руководителя Комитета по правилам и процедурам Кимберлийского процесса Российская Федерация считает необходимым продолжить разработку транспарентных и единообразных правил и процедурных норм и создание механизма для консультаций и координации в рамках Кимберлийского процесса.

В завершение позвольте поблагодарить Индию за умелую и эффективную координацию работы над очередным проектом резолюции Генеральной Ассамблеи (A/63/L.52) по конфликтным алмазам, а также всех партнеров, проявивших взвешенный и гибкий подход и готовность к компромиссам. Мы приветствуем согласование всех пунктов резолюции, касающихся субстантивной деятельности Кимберлийского процесса. Принятие данного традиционного проекта резолюции консенсусом должно оставаться ключевым приоритетом делегаций в будущем.

Г-жа Монгва (Ботсвана) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне выразить искреннюю признательность делегации Индии за умелое руководство Кимберлийским процессом в ходе ее председательства. Доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении Кимберлийского процесса, представленный в документе A/63/560, и проект резолюции A/63/L.52 о роли алмазов в разжигании конфликтов являются четким свидетельством безупречного руководства Индии в этом плане.

Мы присоединяемся к заявлению представителя Марокко от имени Группы африканских государств.

Этот проект резолюции является важным документом, основанным на уникальной взаимосвязи между системой Организации Объединенных Наций и Кимберлийским процессом — добровольным трехсторонним органом, представляющим 75 стран, алмазную отрасль и неправительственные организации, — всего 49 участников, которые обязались проводить в жизнь принципы и цели Кимберлийского процесса через осуществление Системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса.

Как члены Ассамблеи, вероятно, помнят, основная цель Кимберлийского процесса состоит в исключении незаконных необработанных алмазов из законной торговли во избежание того, чтобы такие незаконные сделки способствовали вооруженным конфликтам и незаконной деятельности, угро-

жающей международному миру и безопасности. В немалой степени благодаря неизменной поддержке международного сообщества, воплощенной в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, таких как эта, удается эффективно и успешно добиваться цели Процесса.

Этот ежегодный проект резолюции, дополняющий Кимберлийский процесс, служит делу утверждения, укрепления и развития таких взаимовыгодных отношений. Он также является демонстрацией нашей индивидуальной и коллективной готовности и решимости делать все, что в наших силах, для того чтобы продолжать вносить вклад в предотвращение и урегулирование конфликтов за счет устранения связи между незаконной торговлей необработанными алмазами и вооруженными конфликтами.

Поэтому отрядно было узнать из очередного доклада о том, что в рамках Кимберлийского процесса по-прежнему достигаются значительные успехи в регулировании международной торговли необработанными алмазами в целях обеспечения того, чтобы все добытые необработанные алмазы происходили из легальных источников. Хотя в докладе особо отмечаются проблемы, которые связаны с несоблюдением обязательств некоторыми участниками и которыми необходимо заниматься, а также другие недостатки, в значительной степени описанные в нем события являются позитивными. Среди них улучшение положения с выполнением требований Процесса, более широкое участие в механизмах обзора и повышение транспарентности и точности сообщаемой информации, что является одним из ключевых механизмов Процесса в плане мониторинга.

Нет сомнений в том, что эти достойные вехи олицетворяют то, чего можно достичь, развивая сотрудничество на самом высоком по возможности уровне между правительствами, гражданским обществом и частным сектором. Поэтому само собой разумеется, что необходимо самое широкое участие в осуществлении, мониторинге и соблюдении установок в рамках Кимберлийского процесса. Мы удовлетворены тем фактом, что Кимберлийский процесс продолжает развиваться, расширяясь в масштабах и охвате, подтверждая тем самым свое значение, актуальность и важность для международного мира и безопасности.

Моя делегация по-прежнему убеждена в том, что эта инициатива будет и впредь способствовать смягчению разрушительных последствий конфликтов, вызванных торговлей алмазами. Таким образом, людей в затронутых странах больше не будет мучить проклятие в виде их природных богатств, чреватых для них страданиями и лишениями, и вместо этого они смогут осуществлять основные права человека — права на мир, безопасность и защиту.

В этой связи мы с удовлетворением отмечаем, что в результате поистине бесценной деятельности в рамках Кимберлийского процесса, алмазы сейчас, как никогда прежде, становятся основным источником финансирования социального прогресса и развития во многих странах, в особенности в Африке. Поэтому мы с оптимизмом смотрим в уже не столь отдаленное будущее, когда фокус в наших обсуждениях сместится к роли алмазов в предотвращении конфликтов или, говоря иными словами, к «алмазам в обмен на развитие».

Существует целый ряд причин, по которым моя делегация придает большое значение этому вопросу. Алмазы — основа нашей экономики и во многом причина наших социально-экономических успехов. Два года назад наш бывший президент Фестус Могае в качестве Председателя Кимберлийского процесса представлял Генеральной Ассамблее доклад Кимберлийского процесса. В тот год он сказал:

«Для нашего народа каждый купленный алмаз означает пищу на столе, лучшее жилье, лучшее медицинское обслуживание, чистую питьевую воду, новые дороги и многое, многое другое. Сейчас, когда нашему будущему грозит пандемия СПИДа, он означает, что Ботсвана может предоставить антиретровирусные препараты всем, кому они необходимы, питание, одежду и поддержку для 60 000 детей, чьи родители умерли от СПИДа, и финансировать программы по предотвращению передачи вируса от матери ребенку».

Короче говоря, для нас алмазы означают развитие, и они улучшают наши перспективы на достижение всех наших целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.

Использование алмазов для финансирования конфликтов должно и впредь оставаться предметом серьезной обеспокоенности международного сообщества. Поэтому необходимо, чтобы этот вопрос оставался на повестке дня Ассамблеи, что будет гарантией дальнейшей консолидации наших успехов и развития передового опыта, позволяющего предотвратить превращение алмазов в источник конфликта. Нам надлежит постоянно стремиться к нашей общей цели — избавлению нынешнего и будущего поколений от бедствий войны в соответствии с идеалами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, — поддерживая такие инициативы, как Кимберлийский процесс.

И, наконец, я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поприветствовать Намибию в ее качестве будущего Председателя Кимберлийского процесса на 2009 год и заверить ее в готовности к постоянному сотрудничеству, оказанию поддержки и проявлению доброй воли моей делегации.

Г-жа Альперн (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты рады быть соавтором проекта резолюции о роли алмазов в разжигании конфликтов. Страны, которые участвуют в Кимберлийском процессе системы сертификации, заслуживают признания за свою решимость сократить количество «кровавых» алмазов, поступающих в мировую торговлю алмазами и на международные рынки драгоценных камней. Необходимо добиваться еще большей эффективности этого уникального многостороннего подхода, при котором правительства, алмазодобывающая промышленность и организации гражданского общества сотрудничали и сотрудничают в достижении этой цели. Это многостороннее партнерство обладает потенциалом совместными усилиями создать условия для того, чтобы законная торговля алмазами способствовала уменьшению нищеты, обеспечению экономического развития и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Кроме того, Кимберлийский процесс системы сертификации создает прецедент, позволяющий международному сообществу разорвать связь между торговлей природными ресурсами и финансированием конфликтов.

2008 год был особым для Кимберлийского процесса. Мы приветствуем разумное руководство Индии в качестве Председателя Кимберлийского процесса в 2008 году, результатом которого стало введение временных мер по борьбе с несоблюдением и поощрению стран к выполнению минимальных требований Кимберлийского процесса системы сертификации. Под руководством Индии Кимберлийский процесс еще раз подтвердил недавние меры по укреплению внутренних механизмов контроля над рынком алмазов в производящих, торгующих и обрабатывающих странах.

В 2008 году мы с радостью приветствовали Мексику как участника Кимберлийского процесса и отметили возобновление экспорта необработанных алмазов из Республики Конго. Мы аплодировали неустанным усилиям Либерии, направленным на создание внутренней системы контроля и укрепление механизмов управления с целью поставить алмазы на службу экономическому развитию страны. 2008 год был отмечен и решением Венесуэлы добровольно выйти из Процесса на два года, чтобы подготовить план действий по выполнению минимальных требований Кимберлийского процесса системы сертификации.

В этом году Кимберлийский процесс приветствовал также постоянные усилия Кот-д'Ивуара по контролю за незаконным вывозом алмазов из страны. В то же время многое еще предстоит сделать для того, чтобы все алмазы перестали быть «кровавыми». Мы хотели бы призвать страны Кимберлийского процесса удвоить усилия по перехвату незаконных поставок партий алмазов из Зимбабве. Эти поставки только усугубляют политическую нестабильность и гуманитарный кризис в этой стране. Одним из эффективных средств укрепления стабильности в странах, добывающих алмазы, является одновременное развитие механизмов контроля в рамках Кимберлийского процесса системы сертификации и обеспечение возможностей для развития в шахтерских общинах.

Соединенные Штаты приветствуют донорскую поддержку Кимберлийского процесса и развития торговли как в странах-участниках, так и в странах-кандидатах. Мы рассчитываем на тесное сотрудничество с Намибией и Израилем в качестве Председателя и заместителя Председателя Кимберлийского процесса в 2009 году.

Миллионы уже потерянных жизней и широко-масштабные разрушения в результате уже начатых гражданских войн требуют дальнейшей поддержки и развития Кимберлийского процесса, с тем чтобы алмазы больше не становились источником конфликта.

Г-н Гашпар Мартинш (Ангола) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте выразить нашу огромную признательность Индии как Председателю Кимберлийского процесса за умелое руководство делами Процесса. Мы хотели бы также поприветствовать Намибию в качестве Председателя на 2009 год и заявить о нашей полной готовности сотрудничать с Намибией в интересах обеспечения успеха ее председательствования.

Система сертификации в рамках Кимберлийского процесса существует уже пять лет. Кампания, направленная на прекращение торговли алмазами из зон конфликтов, проходит в основном успешно, хотя африканские страны, которые занимаются аллювиальной кустарной добычей алмазов, особенно страны, выходящие из конфликтов, по-прежнему сталкиваются с определенными проблемами, и мы должны и впредь уделять особое внимание постконфликтным ситуациям до тех пор, пока эти страны не укрепят свои процессы примирения и демократизации.

Африканские правительства по-прежнему привержены целям, которые легли в основу системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса, что должно было положить конец торговле необработанными алмазами, которую повстанцы используют для финансирования вооруженных конфликтов с целью свержения законных правительств. Эта их приверженность в значительной степени содействовала укреплению регионального и международного мира и безопасности. Защита аллювиальной добычи алмазов, от которой целый ряд стран зависит в плане осуществления программ устойчивого социально-экономического развития, будет и впредь оставаться одной из наших приоритетных задач.

Ангола является одной из 75 стран, представленных в настоящее время в Кимберлийском процессе, и вносит свой вклад в деятельность различных рабочих групп, которые входят в этот Процесс, в частности, на посту Председателя рабочей группы по кустарной аллювиальной добыче алмазов.

В этом контексте Ангола призывает африканские страны, которые занимаются кустарной аллювиальной добычей алмазов, постоянно совершенствовать свои меры контроля на основе рекомендаций, предусмотренных в принятой в 2005 году Московской декларации о совершенствовании мер внутреннего контроля за аллювиальной добычей алмазов.

В этом году ангольское правительство пригласило неправительственную организацию «Партнерство Африка — Канада» и инициативу «Алмазы на цели развития» по линии нашего министерства геологии и горнодобывающей промышленности сотрудничать с нашими национальными предприятиями, которые участвуют в Кимберлийском процессе от Анголы, с тем чтобы стимулировать координированные действия в целях нормализации кустарной аллювиальной добычи алмазов. Был проведен ряд семинаров с участием местных неправительственных организаций, в ходе которых обсуждались такие вопросы, как деятельность мелких добывающих предприятий и права человека, а также взаимоотношения между обществом и мелким кустарным производством.

Нынешняя военно-политическая ситуация в Демократической Республике Конго вызывает огромную тревогу, поскольку эта страна является одним из крупнейших производителей алмазов в Африке, где более 80 процентов национального производства приходится на долю мелких кустарных артелей, занимающихся аллювиальной добычей алмазов. Усилия, принимаемые на региональном уровне, в частности в районе Великих озер и в регионе Сообщества по развитию стран юга Африки, а также на международном уровне, в частности по линии Организации Объединенных Наций, должны способствовать пресечению попыток расширения масштабов войны, что могло бы поставить под угрозу достижения этой страны в контексте Кимберлийского процесса.

Мы также надеемся на то, что выборы в Кот-д'Ивуаре приведут в конечном счете к завершению процесса примирения и что эта страна снова будет получать выгоды от законного производства алмазов в интересах восстановления своей экономики.

Ангола будет и впредь предоставлять необходимые средства рабочей группе по аллювиальному производству алмазов, с тем чтобы эта группа могла

выполнять свои обязательства, а также рассчитываем на солидарность международных организаций и гражданского общества в поисках альтернативных решений, которые улучшат внутренний контроль в странах-производителях алмазов. Правительство Республики Ангола сохранит свою приверженность активизации деятельности Ассоциации африканских стран-производителей алмазов и проведению Всемирного конгресса производителей алмазов, который состоится в Луанде в ноябре 2009 года под девизом «Репутация алмазов».

Предполагается, что в этом Конгрессе, который будет проводиться в Анголе впервые, примут участие видные представители стран-производителей алмазов, представители ведущих компаний и специалисты этой отрасли промышленности; их дискуссии будут посвящены обсуждению концепции «Алмазы: товар, с которым связаны многие эмоции». Конгресс явится также открытой платформой для интерактивного диалога по техническим и гуманитарным аспектам, присущим добыче алмазов во всем мире.

Ангола является постоянным участником Кимберлийского процесса и одним из его пионеров в плане создания, поскольку она испытала на себе последствия войны, в ходе которой алмазы использовались как главный источник финансирования. Начало и эффективное осуществление Кимберлийского процесса явились значительным вкладом в прекращение вооруженного конфликта в Анголе. Поэтому я хотел бы вновь воспользоваться этой возможностью, для того чтобы подтвердить готовность моей страны сотрудничать со всеми соответствующими сторонами, в частности с другими членами Кимберлийского процесса, со странами, которые производят и импортируют алмазы, с частными алмазными компаниями и неправительственными организациями, в борьбе с использованием алмазов для разжигания конфликтов.

В заключение я настоятельно призываю правительства африканских стран, производящих алмазы, особенно те из них, где имеет место кустарное аллювиальное и мелкое производство алмазов, уделять особое внимание в своих национальных планах развития механизмам внутреннего контроля, с тем чтобы не допускать ввоза или вывоза алмазов, которые не соответствуют требованиям национального законодательства и стандартам Кимберлийского процесса. В этой связи борьба с незаконной тор-

гоблей алмазами, в частности с транснациональной торговлей, должна вестись не только всеми странами, затронутыми этой проблемой, но и международным сообществом в целом на основе двустороннего, субрегионального и регионального сотрудничества в интересах искоренения этого преступления.

Мы высоко оцениваем руководящую роль Индии в Кимберлийском процессе в рамках ее мандата, который только что завершился, и вновь поздравляем Намибию с ее избранием Председателем Процесса на 2009 год.

Г-жа Итете (Намибия) (*говорит по-английски*): Намибия присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Марокко от имени Группы африканских государств.

Наша делегация с удовлетворением поддерживает проект резолюции A/63/L.52, представленный по пункту повестки дня, озаглавленному «Роль алмазов в разжигании конфликтов». Рассматривая этот пункт повестки дня, Генеральная Ассамблея вновь подчеркивает тот факт, что незаконная торговля алмазами по-прежнему является одним из главных факторов в затягивании конфликтов во многих частях мира. Генеральная Ассамблея также четко заявляет, что «чистые» алмазы могут способствовать процветанию и развитию во многих наших странах.

По сути, во многих странах, производящих алмазы, особенно в Африке, добыча алмазов является одним из основных секторов, способствующих развитию экономики, и поэтому служит важным источником экспортных поступлений и катализатором облегчения положения с нищетой и оказания услуг в таких жизненно важных социальных областях, как здравоохранение, образование и развитие столь необходимой инфраструктуры, включая дома, школы, больницы и дороги.

Наш собственный опыт в Намибии показывает, что мы обязаны нашими успехами в развитии использованию минеральных ресурсов, в особенности алмазов, на которые приходится более 40 процентов наших экспортных поступлений, 10 процентов нашего валового внутреннего продукта и 7 процентов правительственных доходов. Только в прошлом году Намибия произвела алмазов примерно на 4,6 млрд. намибийских долларов.

Поэтому Намибия придает большое значение Кимберлийскому процессу. Мы считаем, что Система сертификации в рамках Кимберлийского процесса (ССКП) не только определяет базовые показатели в процессе регулирования и управления торговли алмазами, но и гарантирует прозрачность сбыта наших алмазов и обеспечивает ценную платформу для сотрудничества между участниками Кимберлийского процесса.

Как участник Кимберлийского процесса, Намибия создала прочный и всеобъемлющий режим регулирования для защиты своей алмазной индустрии от проникновения алмазов из зон конфликтов. Кроме того, был создан ряд правительственных учреждений, включая Управление министерства шахт и энергии для контроля за алмазной отраслью и Группу по защите охраняемых ресурсов в полицейской службе Намибии, которым конкретно поручено защищать наши алмазы и не допускать, чтобы они стали объектом контрабанды и другой незаконной деятельности. Таким образом, Намибия содействует международным усилиям, направленным на сдерживание потоков алмазов из зон конфликтов и обеспечение международного мира и безопасности.

В заключение моя делегация хотела бы поблагодарить Индию за руководство в качестве Председателя Кимберлийского процесса в этом году. Следующий Председатель, Намибия, надеется на год тесного сотрудничества.

Г-н Макни (Канада) (*говорит по-английски*): Мне выпала честь выступать сегодня от имени делегаций Канады, Австралии и Новой Зеландии — группы КАНЗ.

Позвольте мне прежде всего выразить признательность Индии за успешное выполнение обязанностей Председателя Кимберлийского процесса в прошлом году. Под руководством Индии в Процесс были внесены важные улучшения, включая одобрение временных мер по решению серьезных проблем несоблюдения требований и по дальнейшей систематизации работы Кимберлийского процесса на основе развития прозрачных правил и процедур. Канада хотела бы также тепло приветствовать Мексику в качестве сорок девятого участника Системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса.

Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью, чтобы приветствовать Намибию как следующего Председателя Кимберлийского процес-

са и поздравить Израиль с его избранием в качестве заместителя Председателя на 2009 год. Мы с нетерпением ожидаем возможности сотрудничать с этими делегациями в наших совместных усилиях по дальнейшему осуществлению Системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса в предстоящем году.

Делегации КАНЗ продолжают поддерживать в полном объеме Кимберлийский процесс, который неизменно способствует повышению подотчетности, транспарентности и эффективности управления в области торговли необработанными алмазами и который отмечен огромными успехами в усилиях по пресечению проникновения алмазов из зон конфликтов на законный рынок алмазов.

Делегации КАНЗ приветствуют прогресс, которого Гана продолжает добиваться в улучшении системы внутренних механизмов контроля над необработанными алмазами. Мы высоко оцениваем то, как конструктивно и транспарентно Гана участвует в Кимберлийском процессе, и выражаем наше восхищение проявленной Ганой приверженностью делу завершения реформ своих внутренних механизмов контроля. Делегации КАНЗ признают, что тем самым Гана вносит важный вклад в обеспечение того, чтобы незаконные алмазы не попали в каналы законной торговли алмазами и тем самым служит примером для подражания.

Канада также приветствует планы правительства Кот-д'Ивуара по восстановлению контроля над районами производства алмазов в этой стране и надеется на отмену санкций, введенных против Кот-д'Ивуара в связи с необработанными алмазами, когда обстоятельства позволят это. В этом году Кимберлийский процесс и Организация Объединенных Наций приняли участие в совместной полевой миссии в Кот-д'Ивуаре. Канада надеется на дальнейшее сотрудничество между Кимберлийским процессом и Организацией Объединенных Наций в этом вопросе.

Делегации КАНЗ отмечают с удовлетворением, что была достигнута резолюция в связи со статусом Венесуэлы в рамках Кимберлийского процесса. Мы поддерживаем дальнейшие контакты Кимберлийского процесса с Венесуэлой с целью добиться соблюдения этой страной минимальных требований Системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса.

Несмотря на эти позитивные события, есть причины для озабоченности. Есть многочисленные недавно поступившие сообщения о добыче незаконных алмазов в Зимбабве. Делегации КАНЗ отмечают опасность того, что этот экспорт бросит тень на международные алмазные рынки как в рамках контроля Кимберлийского процесса, так и вне их. Мы настоятельно призываем всех участников Кимберлийского процесса повышать бдительность в отношении соблюдения минимальных требований Кимберлийского процесса, поскольку контроль за незаконными потоками алмазов является коллективной ответственностью всех нас.

Делегации КАНЗ признают ценную роль, которую наблюдатели от неправительственных организаций играют в мониторинге выполнения минимальных требований Кимберлийского процесса, и отмечают с удовлетворением, что число организаций гражданского общества, участвующих в Кимберлийском процессе, растет, особенно среди стран Юга. Мы приветствуем важный вклад, который эти организации вносят в укрепление авторитета и повышение транспарентности Процесса, и мы настоятельно призываем всех участников продолжать конструктивно работать с этими организациями.

(говорит по-французски)

Кимберлийский процесс вносит важный вклад в усилия с целью разорвать связь между необработанными алмазами и вооруженными конфликтами и является непреложным доказательством того, чего можно достичь на основе добросовестного участия правительств, Организации Объединенных Наций, гражданского общества и частного сектора. Он является — и будет являться и впредь — важной движущей силой наших постоянных усилий по предотвращению конфликтов. Тем не менее ясно, что международному сообществу еще предстоит сделать немало в этой области.

Отмечая шестидесятую годовщину Всеобщей декларации прав человека, уместно вспомнить, что Кимберлийский процесс был создан для того, чтобы покончить с той ролью, которую алмазы могут играть в разжигании конфликтов и нарушении прав человека. Хотя в рамках Кимберлийского процесса ставится акцент на предотвращении торговли алмазами из зон конфликтов, которые используются повстанческими движениями, необходимо, чтобы международное сообщество проявляло бдитель-

ность при мониторинге нарушений прав человека, связанных с производством и торговлей алмазами, и государства должны сообща работать с целью пресечения этой практики. Мы не должны допускать, чтобы алмазы, связанные с нарушениями прав человека, поступали на международный рынок алмазов и ставили под угрозу промышленность, которая очень важна для многих наших экономик.

Мы надеемся на укрепление и углубление процесса осуществления и обеспечения соблюдения Системы сертификации в предстоящие месяцы.

Г-жа Эйлон Шахар (Израиль) (*говорит по-английски*): Израиль хотел бы с чувством искренней признательности отметить ту руководящую роль, которую в течение этого года играла Индия в Кимберлийском процессе.

Более чем 60 лет спустя после того, как основатели Организации Объединенных Наций провозгласили, что на международном сообществе лежит обязанность спасти грядущие поколения от ужасов войны, характер конфликтов и насилия стал более сложным и многогранным. В своих попытках по урегулированию этих все более многосторонних конфликтов мы должны по-прежнему принимать меры против тех ресурсов и источников финансирования, которые подпитывают такое насилие. Наши усилия по искоренению «кровавых алмазов» остаются в силе. Нам удалось добиться ряда заметных успехов, однако многое еще предстоит сделать.

Израиль гордится тем, что он был первой страной, присоединившейся к Кимберлийскому процессу. Мы выдали свой первый кимберлийский сертификат в 2003 году и с тех пор принимаем активное участие в этом процессе с тем, чтобы все алмазы, покупаемые, продаваемые или перевозимые через Израиль, не имели отношения к конфликтам.

В этом году Израиль принимал у себя делегацию, представляющую Кимберлийский процесс, которая прибыла к нам с целью проверки того, как Израиль выполняет все соответствующие механизмы Кимберлийского процесса. По завершении этого визита глава делегации отметил приверженность Израиля принципам Кимберлийского процесса и добавил, что применяемая Израилем система проверки и сама ее организация «могут послужить примером для подражания других стран — участниц Кимберлийского процесса».

Израиль хотел бы высказать свою признательность в адрес шестой пленарной встречи Системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса, которая недавно прошла в Нью-Дели, где представитель Израиля был избран в качестве заместителя Председателя Кимберлийского процесса. Мы приветствуем избрание представителя Намибии на пост Председателя Кимберлийского процесса и готовы к совместной работе. Действуя в духе взаимного содействия и сотрудничества, Израиль ставит перед собой цель добиться укрепления Кимберлийского процесса и повысить его эффективность, в частности применительно к странам, которые не выполняют установленных требований.

Израиль по-прежнему поддерживает все соответствующие санкции Организации Объединенных Наций, которые касаются алмазов из зон конфликтов, поскольку, совместно с усилиями государств — участников Кимберлийского процесса, они направлены на сокращение объема алмазов из зон конфликтов, поступающих в законную международную торговлю. В этих усилиях должны быть задействованы все члены международного сообщества. Мы должны добиться, чтобы алмазы не использовались в качестве средства для разжигания конфликтов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в ходе прений по этому пункту повестки дня.

Прежде чем продолжить работу, я хотел бы проконсультироваться с Ассамблеей на предмет немедленного рассмотрения проекта резолюции, который содержится в документе A/63/L.52, с устными поправками. В этой связи, поскольку текст проекта резолюции был распространен лишь сегодня утром, нам необходимо отказаться от применения соответствующего положения правила 78 правил процедуры, которое гласит:

«Как общее правило, ни одно предложение не обсуждается и не ставится на голосование на заседаниях Генеральной Ассамблеи, если оно не было сообщено всем делегациям не позднее чем за день до заседания».

Если не будет возражений, я буду считать, что Ассамблея согласна с этим предложением.

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/63/L.52, озаглавленному «Роль алмазов в разжигании конфликтов: разрыв связей между незаконной торговлей необработанными алмазами и вооруженными конфликтами как вклад в предотвращение и урегулирование конфликтов», с устными поправками.

Прежде чем приступить к принятию решения по этому проекту резолюции, я хотел бы объявить о том, что с момента представления проекта резолюции A/63/L.52 к числу его авторов присоединились следующие страны: Армения, Австралия, Ботсвана, Бразилия, Канада, Гайана, Япония, Новая Зеландия, Филиппины, Российская Федерация, Таиланд, Украина и Соединенные Штаты Америки.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/63/L.52 с устными поправками?

Проект резолюции A/63/L.52 с устными поправками принимается (резолюция 63/134).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово делегациям, пожелавшим выступить с объяснением позиции по только что принятой резолюции, позвольте мне напомнить о том, что на выступлении с объяснением мотивов голосования отводится 10 минут и они делаются делегациями с места.

Г-жа Эйлон Шахар (Израиль) (*говорит по-английски*): Прежде всего мы хотели бы поблагодарить делегацию Индии за ее руководящую роль, а также за ту конструктивность, с которой она руководила прениями по только что принятой резолюции. Израиль полностью поддерживает Кимберлийский процесс и привержен его осуществлению. Фактически, Израиль, как я уже сказала несколько минут назад, был первой страной, присоединившейся к Кимберлийскому процессу. Однако у нас вызывает сожаление, что сегодня мы не смогли присоединиться к числу авторов этой резолюции.

Мы были свидетелями тревожного и провокационного акта политизации. Стало уже обычной практикой, когда при принятии резолюции по этому пункту мы приветствуем избранных Председателя и заместителя Председателя Системы сертификации Кимберлийского процесса, и мы не видим необхо-

димости отходить от такой сложившейся практики. Однако ввиду позиции, которой придерживается несколько стран — Иран, Сирия и Ливия, — такая практика была изменена. По этой причине мы не присоединились к числу авторов данной резолюции.

Г-н Халлак (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Генеральная Ассамблея только что приняла резолюцию, озаглавленную «Роль алмазов в разжигании конфликтов: разрыв связей между незаконной торговлей необработанными алмазами и вооруженными конфликтами как вклад в предотвращение и урегулирование конфликтов». Главная цель резолюции, с нашей точки зрения, заключалась в том, чтобы не допустить, чтобы незаконная торговля алмазами играла свою роль в эскалации конфликтов в странах, производящих алмазы, на основе принципов Кимберлийского процесса, и пресекать незаконную эксплуатацию народных природных ресурсов, в особенности на основе транснациональной деятельности, которая лишает такие страны их природных богатств.

В этой связи наша делегация присоединилась к консенсусу в знак выражения благодарности руководству Кимберлийского процесса в этом году за его важную роль в достижении целей Кимберлийского процесса и конкретно по этой причине. В поддержку усилий наших братьев на Африканском континенте в борьбе с незаконной торговлей алмазами мы приняли решение не настаивать на вынесении всего проекта резолюции на голосование, и мы просто выскажем нашу оговорку по содержанию пункта 20 постановляющей части резолюции, потому что считаем, что выбор Израиля в качестве заместителя Председателя Кимберлийского процесса на 2009 год является свидетельством неверного толкования той благородной цели, о которой я сказал в начале своего заявления.

Хорошо известно, что большинство израильских торговцев алмазами, которые являются офицерами запаса израильской армии, используют торговлю алмазами в Африке и повсюду в мире для проведения деструктивных операций, продажи оружия, разжигания внутренних беспорядков и волнений в ряде государств и финансирования вооруженных конфликтов и вербовки детей для участия в них. Все это ведет к разжиганию и эскалации конфликтов и пагубно сказывается на международном мире и безопасности.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали единственного оратора, пожелавшего выступить с объяснением своей позиции.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 11 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 14 повестки дня

Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике

Доклад Генерального секретаря (A/63/525)

Г-н Гашпар Мартинш (Ангола) (*говорит по-английски*): Моя делегация взяла слово в качестве Председателя Зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике от имени 24 стран — членов Зоны: Анголы, Аргентины, Бенина, Бразилии, Камеруна, Кабо-Верде, Конго, Кот-д'Ивуара, Демократической Республики Конго, Экваториальной Гвинеи, Габона, Гамбии, Ганы, Гвинеи, Гвинеи-Бисау, Либерии, Намибии, Нигерии, Сенегала, Сан-Томе и Принсипи, Сьерра-Леоне, Южной Африки, Того и Уругвая.

Я хотел бы подчеркнуть, что вклад Анголы, о котором говорится в части II доклада A/63/525, был внесен от имени 24 членов Зоны в соответствии с решением ее Постоянного комитета и отражает нашу общую позицию в этом коллективном усилии.

Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы вновь выразить удовлетворение тем, как Вы руководите работой Ассамблеи на сегодняшнем утреннем заседании. Моя делегация также благодарит Генерального секретаря за представление его доклада, равно как за то, что он отслеживает осуществление резолюции 41/11, касающейся Зоны.

Государства — члены Зоны особенно признательны делегации Колумбии, Департаменту общественной информации, Управлению по правовым вопросам, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве и Управлению по наркотикам и преступности Организации Объединенных Наций за их вклад в этот доклад, а также за интерес, проявляемый к вопросам, касающимся Зоны.

Доклад (A/63/525), который находится в настоящее время на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, по существу, красноречиво свидетельствует о том, что в зоне происходят постепенные, но неуклонные качественные изменения, ведущие к созданию тех ключевых условий, которые необходимы для учреждения в полной мере работоспособного механизма сотрудничества Юг-Юг, предусматривающего участие широкого круга партнеров. Мы особенно рады тому, что наши партнеры отмечают и принимают во внимание эти изменения, так как ответы различных органов, упомянутые в докладе, ясно говорят о том, что Луандийский план действий и Луандийская заключительная декларация осуществляются на практике. По существу, принятие Луандийского плана действий в качестве рамок для конкретных действий стало поворотным пунктом восстановления зоны.

Мы признательны всем партнерам за те действия, которые они предпринимают в различных странах, расположенных в Зоне мира и сотрудничества в Южной Атлантике. Однако мы бы приветствовали регулярный обмен информацией относительно деятельности, которую ведут партнеры в рамках зоны. Можно было бы осуществлять и координировать такой обмен благодаря усилиям Председателя зоны.

Что касается нас, то члены зоны, подчеркивая важность взаимного сотрудничества, оптимального использования нашего внутреннего потенциала и ресурсов, приложат все усилия к тому, чтобы привлечь соответствующих партнеров к достижению наших целей, в том числе стремясь использовать их опыт для успешного проведения заседаний специальных рабочих групп, упомянутых в пункте 8 настоящего доклада.

Управление по правовым вопросам способствовало проведению заседаний экспертов в области морского права в двух государствах-членах зоны — в Браззавиле (Республика Конго) в 1990-м году и в Монтевидео (Уругвай) в 1991 году. Мы приветствовали бы продолжение таких согласованных действий. Другим полезным примером может стать использование зоны для решения проблемы незаконного оборота наркотиков, так как ее членами являются страны Южной Америки и Африки, побережье которых граничит с Атлантическим океаном, который используется наркоторговцами для транзитной перевозки незаконных наркотиков.

Мы высоко оцениваем позитивные события в области миростроительства, в том числе в государствах — членах зоны Сьерра-Леоне и Гвинее-Бисау, которые стоят на повестке дня Комиссии по миростроительству. Другим членам, таким как Либерия, Гвинея и Кот-д'Ивуар, была оказана помощь через Фонд по миростроительству.

Место Председателя занимает заместитель Председателя г-н Парлог (Республика Молдова).

Вопросы мира, безопасности и развития взаимосвязаны и неразделимы; для их рассмотрения также требуется надлежащая международная обстановка. Поэтому члены зоны обеспокоены негативными событиями в мировой экономике и продолжающимися конфликтами. В связи с этим мы глубоко озабочены ситуацией, которая сохраняется в некоторых районах Африки, включая Демократическую Республику Конго, являющуюся членом зоны. Мы надеемся, что будут приложены всемерные усилия к тому, чтобы разрешить эту сложную ситуацию, в том числе положить конец незаконной эксплуатации природных ресурсов этой страны. Кроме того, у нас вызывает тревогу конфликт в Сомали и связанное с этим такое зло, как пиратство, которое усилило давление на атлантический маршрут. Необходимо решительно бороться с пиратством и, что еще более важно, изыскать способ разрешения длительного конфликта в Сомали.

Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике была создана как механизм, направленный на укрепление международного мира и безопасности, на поощрение принципов и целей Организации Объединенных Наций, которые мы всемерно поддерживаем. Поэтому члены зоны преисполнены решимости поощрять благородные цели мира, безопасности и развития, которые являются правами, призванными носить универсальный характер.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 14 повестки дня.

Пункт 42 повестки дня

Спорт на благо мира и развития

Доклад Генерального секретаря (A/63/466)

Проект резолюции (A/63/L.51)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Следующим оратором является представитель Швейцарии, который представит проект резолюции A/63/L.51.

Г-н Маурер (Швейцария) (*говорит по-французски*): От имени Чили и Швейцарии я имею честь представить проект резолюции A/63/L.51.

Швейцария и Чили выражают признательность Генеральному секретарю за его доклад (A/63/466) и Бюро Организации Объединенных Наций по спорту на благо развития и мира за его превосходную работу. Доклад содержит впечатляющий перечень инициатив, предпринятых или поддержанных государствами-членами и органами Организации Объединенных Наций. Он также показывает, чего можно достичь, когда все стороны действуют согласованно.

Вот почему я хотел бы подчеркнуть заинтересованность и решимость авторов проекта резолюции. Мы рассматриваем спорт как эффективное и конструктивное средство не только поощрения мира и развития, но и постепенного утверждения атмосферы терпимости, диалога и уважения, которые особенно важны в наше беспокойное время.

На данный момент авторами данного проекта резолюции являются более 30 стран и он по-прежнему открыт для присоединения новых авторов.

Спорт — это честный подход к соревнованию и индивидуальное мастерство членов команды. Именно этому учит нас спорт, и это также применимо к деятельности Организации Объединенных Наций. Поэтому следует признать, что мы миновали половину пути, отведенного на осуществление целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и существенно отстаем. Только действуя как единая команда, в которой все стремятся добиваться своих максимальных результатов, мы сможем в 2015 году пересечь финишную черту в качестве победителей.

Спорт вносит двоякий вклад в осуществление целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Во-первых, когда им занимаются грамотно, то он оказывается эффективным средством достижения целей в области образования, здравоохранения, развития и мира. Во-вторых, мир спорта — включающий в себя спортсме-

нов, национальные и международные федерации, клубы и спортивную промышленность — всегда активно поддерживал и поощрял усилия по осуществлению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Поэтому было бы непозволительно не воспользоваться этой поддержкой.

Чили и Швейцария имеют честь представить сегодня проект резолюции «Спорт как средство содействия воспитанию, здоровью, развитию и миру», который содержится в документе A/63/L.51.

В пунктах преамбулы данного проекта резолюции принимаются к сведению программы и инициативы, о которых идет речь в докладе Генерального секретаря, и признается необходимость активнее координировать осуществляемые на международном уровне усилия. Кроме того, в проекте резолюции подчеркивается положительное воздействие массовых спортивных мероприятий, таких, как Олимпийские игры и Паралимпийские игры 2008 года в Пекине и чемпионат мира среди женщин до 20 лет, проведенный Международной федерацией футбольных ассоциаций в 2008 году в Чили. Эти три мероприятия, как и многие другие, являются важным вкладом в международные усилия по содействию спорту и физическому воспитанию.

В проекте резолюции также содержится ссылка на важнейшую работу, проделанную Международной рабочей группой по спорту как средству содействия развитию и миру. Рабочая группа прилагает энергичные усилия по пропаганде спорта в качестве средства содействия развитию и миру, объединив 50 государств, 10 учреждений, программ и фондов Организации Объединенных Наций, а также многочисленные межправительственные органы, спортивные федерации и организации гражданского общества. Она предоставляет всеобъемлющие рамки для более широкой интеграции спорта в национальные и международные стратегии развития государств и опубликовала в Пекине свой заключительный доклад, в котором содержатся рекомендации в адрес правительств. Экземпляры этого доклада находятся в холле этого зала.

Мы приветствуем решение Генерального секретаря инкорпорировать Международную рабочую группу по спорту как средству содействия развитию и миру в систему Организации Объединенных Наций при руководящей роли Специального советника.

Ка. Более того, по нашему мнению, нет более подходящего органа, чем Секретариат, на который может быть возложена важная обязанность работать с государствами-членами в целях осуществления национальных стратегий, направленных на содействие спорту как средству воспитания, здоровья, развития и мира.

В других пунктах постановляющей части проекта резолюции содержится целый ряд мер, нацеленных на пропаганду спорта как средства содействия развитию и миру на национальном и международном уровнях. В частности, в проекте резолюции приветствуется решение Генерального секретаря продлить мандат Специального советника Генерального секретаря по спорту на благо мира и развития и учредить Бюро Организации Объединенных Наций по спорту на благо развития и мира, представляющее собой установочно-коммуникационную платформу. В нем предлагается всем соответствующим субъектам сотрудничать с Бюро, как это предусматривается в Плане действий, содержащемся в документе A/61/373.

Наличие Специального советника и его Бюро — это не роскошь, а необходимость. Бюро играет важнейшую роль в работе по повышению степени осведомленности общественности в отношении использования спорта на благо мира и развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, пользуясь поддержкой государств-членов и являясь координационным центром, источником руководящих указаний и вдохновения для участников работы на низовом уровне. Мы уверены, что Специальный советник и его Бюро будут и впредь обеспечивать применение общесистемного и согласованного подхода к спорту в рамках системы Организации Объединенных Наций.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что в проекте резолюции предлагается не только мобилизовать ресурсы на цели спорта и создать спортивную инфраструктуру, но и поставить перед нами более далеко идущую цель формирования глобальной культуры спорта и физического воспитания. Эта культура должна распространяться на молодежь, взрослое население и пожилых людей, а также спортсменов с физическими недостатками, женщин и мужчин и население развитых и развивающихся стран в целях содействия созданию более здорового и толерантного мира, где было бы меньше насилия.

Г-н Чабби (Марокко) (*говорит по-английски*): Группа африканских государств с большим удовлетворением восприняла доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Спорт на благо мира и развития: укрепление основ» (A/63/466), который был представлен на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 62/271 и в котором отражается достигнутый на национальном, региональном и международном уровнях прогресс в содействии осуществлению стратегий и применению передовых практических методов в области спорта на благо развития и мира.

В целом ряде докладов, представленных Генеральным секретарем по вопросу спорта в качестве инструмента содействия развитию и миру, отражена мысль о том, что международное сообщество начинает направлять инвестиции в спорт в качестве средства достижения самых важных целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Благодаря партнерству между государствами-членами, Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом спорт стал рассматриваться как эффективный с точки зрения расходов инструмент для содействия развитию человеческого потенциала. В этой связи Группа африканских государств хотела бы воздать должное замечательной работе Специального советника Генерального секретаря по спорту на благо мира и развития г-на Вильфрида Лемке, который взялся за выполнение сложной задачи по пропаганде и поддержке усилий системы Организации Объединенных Наций превратить спорт в инструмент содействия развитию и миру посредством укрепления партнерства между различными слоями общества.

Спорт как концепция сохраняет свою неизменную важность для всех сторон человеческой жизни. В качестве инструмента он может служить содействию миру, диалогу, примирению, солидарности и поиску мирных и дипломатических путей урегулирования конфликтов. Спорт также является неотъемлемой составляющей человеческого развития и благополучия как на индивидуальном, так и на коллективном уровне. Мы неоднократно могли убедиться в его важности для обеспечения развития, укрепления потенциала и единства и объединения людей. Посредством соревнований спорт способствует формированию высоких моральных ценностей, таких, как терпимость и уважение противника на основе дисциплины. В этой связи специфици-

ка спорта обусловлена духом здорового соревнования, что обеспечивает канал связи, посредством которого люди различных религий, культур, рас и политических убеждений могут взаимодействовать и еще больше уважать друг друга.

В докладе Генерального секретаря показано, как спорт может оказывать позитивное воздействие на усилия по достижению ЦРДТ и мира посредством повышения уровня осведомленности общественности и поощрения ценностей сотрудничества и взаимопонимания.

Спорт может стать мощным инструментом социального единства, интеграции и равных возможностей. Поэтому стратегии содействия спорту на благо мира и развития должны непосредственно включаться в национальные планы и стратегии в области развития. С учетом этого нам необходимо решить задачу по обеспечению эффективной координации усилий Международной рабочей группы по спорту как средству содействия развитию и миру, системы Организации Объединенных Наций и спортивных организаций. Спортивные организации должны разработать общие стратегии, направленные на содействие принципу «спорт для всех». В этой связи некоторые государства-члены уже разработали успешные национальные стратегии содействия спорту на благо мира и развития. Нам хотелось бы, чтобы эти страны поделились своим опытом, используя такой форум, как Группа друзей, сопредседателями которой являются Швейцария и Тунис.

Группа африканских государств хотела бы выразить признательность Китаю за успешную организацию Игр XXIX Олимпиады и XIII Паралимпийских игр. Успех Китая как первой развивающейся страны, в которой когда-либо проводились мероприятия подобного масштаба, является источником гордости и вдохновения для других развивающихся стран и стимулом к проведению у себя мировых спортивных мероприятий. Мы не сомневаемся в том, что благодаря таким событиям спорт преодолеет языковые, политические и религиозные барьеры и будет способствовать укреплению физического, умственного и духовного развития спортсменов, которые являются частью мирового сообщества.

Мы приветствуем различные многогранные партнерства и инициативы, которые позволили мобилизовать усилия государств-членов, фондов, программ и специализированных учреждений Органи-

зации Объединенных Наций. Мы надеемся, что такие партнерства будут расширяться под руководством и управлением Бюро Организации Объединенных Наций по спорту на благо развития и мира. Мы приветствуем включение этого Бюро в систему Организации Объединенных Наций и призываем к пополнению Целевого фонда, который был недавно учрежден для поддержки работы этой структуры.

Диалог и встречи, осуществляемые через спорт, обладают огромным потенциалом в области миростроительства и предотвращения конфликтов. Бюро Организации Объединенных Наций по спорту на благо развития и мира провело целый ряд мероприятий в нескольких африканских странах. Мы с надеждой рассчитываем на дальнейшую активизацию его деятельности.

На Африканском континенте Организации Объединенных Наций необходимо приложить особые усилия для развития партнерств, поощряющих спорт в интересах мира и развития. Богатство Африки — в ее молодежи, и континент упорно старается направить ее невероятную энергию в русло созидания, просвещения и взаимопонимания. Если дети — это наше будущее, то спорт может привить им позитивные идеалы и открыть им будущее.

Мы признаем, что только благодаря спорту не решить сложных социально-экономических проблем, но, тем не менее, он может способствовать воспитанию у молодежи всех наших стран высокого морального духа. Одним из способов привлечь в спорт молодых людей является практика приглашения знаменитых спортсменов, которые выступают в роли пропагандистов и послов доброй воли, помогая прививать молодежи позитивные идеалы спорта и достижения целей развития.

В силу своего мощного мобилизующего потенциала и своей привлекательности спорт является одним из прав человека. Группа африканских государств по-прежнему убеждена, что спорт является одной из основ жизни, поскольку он способствует развитию способностей каждого индивида в интересах устойчивого мира для его общины и его страны.

Г-н Чжан Есуй (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад, озаглавленный «Спорт на благо мира и развития: укрепление основ» (A/63/466), в котором дается всесторонний

анализ различных программ и инициатив, проведенных и принятых за последний год в этой области государствами — членами Организации Объединенных Наций, ее фондами, программами, специализированными учреждениями и прочими партнерами, равно как полный отчет о том весомом вкладе, который внесли в поощрение мира и развития, в достижение сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития (ЦРДТ) XXIX Олимпийские игры и XIII Паралимпийские игры. Китайская делегация выражает ему за это свою признательность. Мы одобряем назначение Генеральным секретарем г-на Вильфрида Лемке на пост его Специального советника по спорту на благо развития и мира и высоко ценим хорошую работу, проделанную г-ном Лемке с тех пор, как он приступил к своим обязанностям.

Китаю была оказана честь принимать у себя с 8 августа по 17 сентября 2008 года как Игры XXIX Олимпиады, так и XIII Паралимпийские игры. Китай впервые проводил в своей стране Олимпийские игры. Вместе с китайским народом народы многих других стран пережили волнующие моменты олимпийских состязаний; стали свидетелями великолетия и давней истории китайской культуры; прочувствовали открытость и гармонию современного Китая; пронесли дальше олимпийский дух единства, дружбы и мира, паралимпийский дух самоуважения, уверенности в себе, опоры на собственные силы и самосовершенствования; и вписали в историю Олимпийских игр новую и блестящую главу.

Мы хотим поблагодарить за это все государства — члены Организации Объединенных Наций. При их поддержке Генеральная Ассамблея на своей шестьдесят второй сессии приняла консенсусом резолюцию о соблюдении Олимпийского перемирия, соавторами которой стали Китай и 186 других государств-членов. Резолюция подтверждала решимость государств-членов способствовать сотрудничеству и разрешать свои разногласия посредством спорта; предоставляла ценные возможности для открытия диалога и укрепления взаимного доверия в зонах конфликтов; создавала условия для поощрения благодаря спорту процесса развития, просвещения и здравоохранения. Мы хотим поблагодарить за это соответствующие международные организации, правительства и народы. Благодаря поддержке членов Ассамблеи пекинский Олимпийский огонь

прошел, покинув пределы Китая, эстафету через 19 городов в 19 странах на пяти континентах, содействуя распространению и упрочению олимпийского духа.

Мы хотим поблагодарить руководителей многих стран и международных организаций, которые, несмотря на свою занятость, выбрали время для того, чтобы лично прибыть в Пекин для присутствия на церемониях открытия или закрытия Олимпийских или Паралимпийских игр, для поддержки пекинской Олимпиады или участия в ней или же для того, чтобы болеть за спортсменов.

Мы хотим поблагодарить 16 000 спортсменов, принявших участие в Олимпийских играх, и 4000 — в Паралимпийских играх. Соблюдая олимпийский дух, они упорно старались быть быстрее, сильнее и прыгать выше; они стали прекрасным примером самосовершенствования, равенства и объединения; они продемонстрировали замечательный дух соперничества и отменное спортивное мастерство; и они добились отличных результатов, побив 38 мировых рекордов, 85 олимпийских рекордов, 279 паратлетических мировых рекордов и 339 паралимпийских рекордов.

Мы хотим поблагодарить десятки тысяч замечательных добровольцев как из самого Китая, так и со всего мира. Именно они, с улыбкой на лицах и великолепно выполняя свои обязанности, обеспечили бесперебойное проведение Олимпийских игр и нормальное функционирование тех городов, где они проводились, сотворив чудо в истории Олимпийских игр и придав мощный импульс развитию в Китае добровольчества.

Мы хотим поблагодарить многочисленных строителей со всего Китая. Начиная с 2001 года, когда Пекин выиграл жеребьевку для проведения Олимпийских игр, они трудились круглосуточно с полной отдачей и возвели множество прекрасных архитектурных шедевров, примерами которых являются «Птичье гнездо» и «Водный куб» и которые не только воплотили в себе характерные черты нашего времени, но и отличаются национальным своеобразием. Эти строители обеспечили для пекинской Олимпийских игр великолепные стадионы, спортивные залы и жилые кварталы для спортсменов.

Пекинские Олимпийские игры дали мощный толчок развитию в Китае популярных видов спорта.

Китайское правительство подготовило для 400 миллионов подростков информационно-пропагандистскую программу с целью распространения знаний об Олимпийских играх. Она стала самой крупной за всю историю Китая программой по распространению знаний о спорте и по его популяризации.

Пекинские Олимпийские игры также стали идеальным поводом для сочетания целей и принципов Организации Объединенных Наций с олимпийскими идеалами. В целях поощрения и пропаганды Конвенции о правах инвалидов, которая недавно вступила в силу, китайское правительство построило на площади в «Паралимпийской деревне» мемориальную стену. Впервые в истории Паралимпийских игр по случаю их проведения была возведена стена, центральной темой которой стала одна из конвенций Организации Объединенных Наций. На церемонии открытия этой стены присутствовали китайские руководители, паралимпийские спортсмены и руководители заботящихся об интересах инвалидов организаций из 147 стран и регионов, которые совместно призвали международное сообщество более активно заниматься как поощрением прав, так и защитой самих инвалидов, поддерживая Конвенцию конкретными действиями.

Спорт является одним из важных средств по укреплению здоровья людей, их физической формы и повышения качества жизни населения любого государства. Китайское правительство придает громадное значение роли спорта в более полноценном развитии человеческой личности, в поощрении социально-экономического прогресса и в достижении ЦРДТ и поэтому всесторонне содействует ей. Мы поддерживаем использование спорта в области образования, здравоохранения и равенства полов, а также для обеспечения прав инвалидов и охраны окружающей среды. Китайское правительство поддерживает как Специального советника Генерального секретаря по спорту на благо развития и мира, так и соответствующие органы, призванные и далее играть активную роль в усилиях по интеграции спорта в процесс сотрудничества в целях развития в различных областях.

Пекинские Олимпийские игры завершились, однако задача дальнейшего развития спортивного духа и поощрения мира и развития остается сложной и долговременной. Китайское правительство будет и впредь включать спорт в свою националь-

ную стратегию социально-экономического развития, ускорять темпы строительства спортивных сооружений и инфраструктуры, укреплять систему общественных физкультурных заведений и услуг, чтобы предоставить нашему народу возможность наслаждаться крепким здоровьем и благами развития, которые приносит спорт.

Г-жа Пикко (Монако) (*говорит по-французски*): Хотя подзаголовком представленного нашему вниманию доклада Генерального секретаря (A/63/466) и служит «Укрепление основ», в последние месяцы Генеральный секретарь принимает решения, выходящие за рамки простого закрепления уже достигнутых результатов, поскольку эти решения превращают спорт в одно из средств достижения поставленных в Декларации тысячелетия целей развития, равно как в один из элементов миростроительства.

Генеральная Ассамблея готовится принять важный проект резолюции, в котором приветствуется решение Генерального секретаря инкорпорировать Международную рабочую группу по спорту как средство содействия развитию и миру в систему Организации Объединенных Наций при руководящей роли его Специального советника.

Пользуясь возможностью, я хотел бы отдать должное работе первого Специального советника Генерального секретаря г-на Адольфа Оги и сменившего его г-на Вильфрида Лемке, который может рассчитывать на поддержку властей Монако.

Спорт на благо развития — это одно из основных направлений деятельности Княжества Монако в области международного сотрудничества. Помимо того что Монако является партнером ПРООН в реализации рассчитанной на 2008–2010 годы программы «Гуманистический спорт в интересах развития молодежи в городах», наша страна также поддерживает Олимпийский центр «Иелен»; это спортивный центр и школа в Бамако, Мали, которая дает возможность будущим профессиональным футболистам получать академическое и профессионально-техническое образование. Монако также поддерживает проект по строительству в Мадагаскаре для игры в тербол для нужд специализированной школы для слепых детей.

В контексте крупных спортивных мероприятий мы стремимся к дальнейшему развитию спорта на благо мира и развития. В этой связи хотел бы

упомянуть проведение ежегодного футбольного матча между командой Монако и командой гонщиков «Формулы-1», сборы от которого поступают в фонд монакского отделения Всемирной ассоциации «Друзья детей», а также эстафету «Без финишной черты», организованную Молодежным отделением Монако по случаю Всемирного дня ребенка.

Спорт способствует развитию человека и общества, но он также служит фактором в постконфликтном восстановлении и миростроительстве. Совсем недавно в Монако завершился второй международный форум «Мир и спорт», проходивший под руководством Его Светлости князя Монако Альбера II. «Мир и спорт» — это организация, созданная в Монако Жоэлем Бузу, олимпийским призером и чемпионом мира по современному пятиборью. Эта организация пользуется поддержкой правительств, международных спортивных органов, международных организаций, крупных частных международных компаний и международных чемпионов и обеспечивает взаимодействие между различными участниками по двум направлениям работы: проведению ежегодного международного форума и программе «Проекты на местах», представляющей собой проекты по конкретным действиям в кризисных районах по всему миру, будь то в постконфликтных ситуациях или в ситуациях крайней нищеты или социальной нестабильности.

Примерно 300 политических деятелей и спортивных руководителей, представляющих более 50 стран и пять континентов, на три дня собираются в Монако в целях активизации взаимодействия между учреждениями и физическими лицами, которые имеют возможность предпринимать действия для смягчения напряженности и ликвидации последствий конфликтов или даже их предотвращения с помощью спорта.

Пропаганда спортивных ценностей среди молодежи — это очень важный элемент изменения мировоззрения и содействия закреплению культуры мира, однако мы также считаем, что политические руководители должны понять, что спорт — это еще и инструмент для эффективной социальной интеграции и способ сплочения обществ.

Организация «Мир и спорт» создаст в 2009 году центр мобилизации ресурсов и сеть по обмену информацией для содействия координации работы над проектами, более эффективного использования

ресурсов, повышения отдачи деятельности на местах и постановки такой деятельности на постоянную основу.

Участники форума также приняли решение мобилизовать организаторов массовых спортивных мероприятий на содействие инициативам по укреплению мира посредством спорта, за что выступает проект резолюции. Во время форума присуждались награды в области мира и спорта. В частности, впервые был присужден приз за фильм года о мире и спорте. В нем показано историческое рукопожатие турецкого президента г-на Абдуллаха Гюля и армянского президента г-на Сержа Саргсяна, которым они обменялись 6 сентября 2008 года в Ереване, Армения, по случаю футбольного матча между турецкой и армянской командами в отборочной части турнира чемпионата мира по футболу; это рукопожатие положило конец 18-летнему перерыву в дипломатических связях.

Олимпийские игры в Пекине стали первыми после вступления в силу Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте, принятой под эгидой ЮНЕСКО. На этих Играх осуществлялась самая масштабная за все времена программа тестирования. Было взято более 4770 проб на допинг. Но главное то, что эти Игры, начиная с чудесной церемонии их открытия, смогли показать нам все, что представляет собой универсальный язык спорта, все, что мы должны ценить и отстаивать: талант, труд, честность, возможность всеобщего участия, дисциплину, честную игру, уверенность, командный дух, преодоление себя и братство.

Г-н Флусс (Израиль) (*говорит по-английски*): Я хочу поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за созыв этих важных прений. Мы также хотим поблагодарить Генерального секретаря и его сотрудников за его доклад (A/63/466) и за конкретное упоминание программы «Пис плеярс интернэшнл» в нашем регионе.

Для многих спорт — это просто занятие. Но в глобальном контексте спорт является общим языком, способным укреплять международную дружбу и гармонию. В духе здорового соперничества люди из различных слоев, представляющие различные религии, культуры и расы, могут объединяться для общего дела и совместной деятельности. Опыт спортивных состязаний между людьми позволяет нам преодолевать наши противоречия и напоминает

нам о том, что у нас, людей, гораздо больше того, что нас объединяет, чем того, что нас разделяет. Эта идея верна и для пыльных футбольных полей, и для международной олимпийской арены. Говоря словами Олимпийской хартии, спорт и товарищеское соперничество могут способствовать созданию мирного общества, пекущегося о сохранении человеческого достоинства.

В нашем регионе мы пытаемся использовать спортивный дух для развития отношений и наведения мостов между народами и культурами. В Израиле активно действует сеть организаций, стремящихся посредством спорта содействовать миру и сосуществованию.

Одной из наиболее активных организаций в деле содействия миру посредством спорта является неправительственная организация Центр мира им. Переса. Ее новаторские программы всячески отмечались международным сообществом как важное средство сближения молодых израильтян и палестинцев, для того чтобы они могли больше узнать друг о друге и развивать связи между культурами. В школах мира и спорта при Центре им. Переса израильтяне и палестинцы вместе занимаются спортом и соревнуются, а также обучаются по программам по тематике мира.

В этом году израильтяне вместе с палестинцами с Западного берега и из сектора Газа играли в футбол и баскетбол. Для кого-то это могло показаться рядовым спортивным мероприятием. Однако эти игры и дополнительные образовательные программы помогают преодолеть политические, культурные и религиозные различия.

Поскольку эти программы доказали свою успешность в качестве способа укрепления культуры мира, их масштаб и охват расширяются. Теперь их участники выпускают двуязычную газету на иврите и арабском языке, для того чтобы нынешние и прошлые участники не утрачивали связи со своими товарищами по команде и не забывали о тех общих ценностях, которые были им привиты.

На правительственном уровне международная программа Израиля по вопросам развития «МАШАВ» также опирается на спорт как средство обеспечения развития и мира. МАШАВ предлагает программы технического сотрудничества в тех областях, которые, как показала практика, являются эффективными и результативными инструментами

в деле содействия миру и развитию. Израильское правительство, как и прежде, привержено осуществлению этих программ.

Все эти правительственные и неправительственные достижения должны служить примерами того, чего мы можем добиться с помощью спорта. Благодаря позитивному участию мы устраняем такие разрывы и решаем такие проблемы, которые казались непреодолимыми.

К сожалению, не все спортивные мероприятия удается проводить в одинаково позитивном духе. Хотя нам больно вспоминать об этом эпизоде нашей истории, но все же стоит напомнить о том, что произошло во время Олимпийских игр 1972 года в Мюнхене, когда боевики из террористической группы «Черный сентябрь» под видом спортсменов проникли в «олимпийскую деревню» и убили 11 израильских спортсменов, тренеров и судей. Отголоски этого отвратительного и чудовищного террористического акта все еще слышны в Израиле — да и во всем мире — и по сей день.

В этой связи Израиль порадовали Олимпийские игры этого года в Пекине, которые явили собой поразительный пример спортивных ценностей как идеального средства для стимулирования тела, мысли и духа и, в свою очередь, для преодоления языковых, политических и религиозных барьеров. Злоупотребление спортом и международными соревнованиями в политических целях является оскорблением самого духа и ценностей олимпийской традиции.

Многие конфликты и проблемы развития могут казаться непреодолимыми. Необходимо найти новые и более эффективные средства противостоять трудностям и сближать народы.

Использование спорта для укрепления культуры мира и развития может быть одним из эффективных способов строить мир с самого основания и создать импульс для развития. И все же спорт сам по себе не может привести к прочному миру. Для того, чтобы спорт стал действенным проводником мира, необходимы такие факторы поддержки, как заинтересованность различных социальных групп в мире, подключение средств массовой информации, активное участие гражданского общества и целенаправленная работа спортивных организаций.

Израиль решительно поддерживает эту концепцию и призывает государства всего мира воспользоваться возможностями, которые обеспечивает спорт как инструмент мира и развития, и продолжать усиливать эти факторы поддержки, добиваясь самого широкого участия общественности. Израиль заверяет о своей всецелой поддержке этого начинания.

Г-н Роде (Германия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы подчеркнуть, что мое правительство считает для себя честью быть соавтором проекта резолюции A/63/L.51, озаглавленного «Спорт как средство содействия воспитанию, здоровью, развитию и миру». Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью и воздать должное Специальному советнику Генерального секретаря по вопросам спорта на благо развития и мира г-ну Вильфриду Лемке за его выдающуюся работу.

Будучи одним из соавторов этого проекта резолюции, Германия признает значение спорта как инструмента взаимопонимания и диалога между народами. Спорт нас объединяет и помогает преодолевать такие разделяющие нас барьеры, как культурные, лингвистические и другие. Он играет важную роль в сближении людей различного происхождения и может способствовать укреплению социального единства и сближению культур.

Спортивные программы могут также способствовать социальной интеграции внутри культур, помогая преодолеть социальную маргинализацию и дискриминацию женщин и инвалидов. Участие женщин и девушек в спортивных мероприятиях может помочь им уверенно играть активную роль в социальной жизни и формировать лидерские качества.

Кроме того, спорт может способствовать достижению всего спектра согласованных на международном уровне целей в области развития. Поэтому спорт — закономерный дополнительный элемент продвижения к достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Как показывает опыт, спортивные программы могут также способствовать международной политической стабилизации и интеграции обществ после периодов конфликта. Например, они могут играть важную роль в реабилитации и реинтеграции в общество детей-солдат и молодежи, участвовавшей в конфликте.

Поэтому федеральное правительство Германии решительно поддерживает участие Генеральной Ассамблеи в пропаганде спорта как средства развития и мира. Оно обуславливает мандат Специального советника Генерального секретаря по вопросам спорта на благо развития и мира и финансирование его Канцелярии через Целевой фонд Организации Объединенных Наций для спорта на благо развития и мира. В 2009 году Германия будет по-прежнему оказывать решительную поддержку этой Канцелярии.

Г-жа Айтимова (Казахстан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы от имени Казахстана выразить признательность Генеральному секретарю за его доклад, содержащийся в документе A/63/466, озаглавленный «Спорт на благо развития и мира: укрепление основ», в котором дана всесторонняя картина достигнутых на сегодняшний день успехов в осуществлении стратегий и программ в области спорта на благо развития и мира на национальном, региональном и международном уровнях. То, что основное внимание в докладе уделяется новым возможностям, появившимся после Игр XXIX Олимпиады и XIII Паралимпийских игр в Пекине, справедливо указывает на то, что Игры, состоявшиеся в Китае и впервые в истории проводившиеся в развивающейся стране, стимулировали положительные сдвиги, далеко выходящие за рамки собственно спорта и тем самым способствующие достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Мы также высоко оцениваем торжественный призыв Председателя Генеральной Ассамблеи ко всем государствам-членам соблюдать во время летних Олимпийских игр 2008 года в Пекине олимпийское перемирие, отраженный в решении 62/550 Генеральной Ассамблеи. Мы призываем международное сообщество, в соответствии с этим призывом, соблюдать олимпийское перемирие и в будущем.

С учетом нынешнего состояния физической культуры и спорта в Казахстане мое правительство в качестве одной из мер по развитию подготовило соответствующий законопроект, который в ближайшее время должен быть утвержден парламентом. Этот закон будет на национальном уровне обеспечивать и защищать право народа Казахстана на равный доступ к занятиям физической культурой и спортом. Он создаст систему правовых гарантий и необходимых условий для развития массовых видов

спорта, подготовки спортивных резервов и национальных команд, определяя взаимоотношения, права и обязанности между физическими, а также между физическими и юридическими лицами в сфере спорта.

В Казахстане разработаны концепции и целевые комплексные программы для спортсменов, которые будут принимать участие в XXX летних Олимпийских играх 2012 года в Лондоне, а также в XVI летних Азиатских играх 2010 года в Гуанчжоу.

Во исполнение Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте, принятой ЮНЕСКО, правительство Казахстана в настоящее время рассматривает, в том числе на специальных совещаниях Совета экспертов по вопросам сотрудничества Казахстана с международными организациями, соответствующий закон о ратификации Конвенции.

Мы хотели бы особо отметить роль спорта как инструмента развития и мира, которая в ходе XXIX Олимпийских игр в Пекине была подтверждена всеми странами. Впервые в истории Олимпийский огонь, как часть церемонии, был пронесен по улицам Алма-Аты в Казахстане. Это стало примечательным событием не только для спортсменов моей страны, но и для всей нации, с гордостью передавшей его другим.

В отношении Паралимпийских игр стоит отметить, что в Казахстане все больше внимания уделяется использованию спорта в процессе реабилитации инвалидов. Помимо создания необходимых условий для инвалидов и проведения для них массовых спортивных состязаний и других мероприятий по всей стране, Республика Казахстан в настоящее время находится в процессе подписания Конвенции Организации Объединенных Наций о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней. В целях стимулирования занятий спортом финансовыми и другими льготами мое правительство предусмотрело вознаграждение для спортсменов, занявших с первого по шестое место на Паралимпийских играх в Пекине в любом виде спорта.

Кроме того, мое правительство принимает меры, способствующие достижению лучших результатов не только в профессиональном, но и в массовом спорте. Эти меры включают создание благоприятных правовых условий для развития и работы некоммерческих организаций, деятельность которых направлена на объединение общин, вне зависимо-

сти от их различий, на основе спортивных интересов, или на использование спорта в целях политической пропаганды, или в образовательных целях и в целях физической и психиатрической реабилитации. Одним из главных и значительных преимуществ спорта является его эффективность в качестве средства с целью вдохновить молодежь идеалами патриотизма и утвердить ценности справедливости, терпимости, мира, уважения к правилам, а также понятия упорной работы, истинной состязательности и справедливой игры.

В 2011 году Казахстан будет принимать у себя VII Азиатские зимние игры и в настоящее время предпринимает непосредственные шаги по подготовке к этому важному спортивному событию. Министерство туризма и спорта моей страны уже провело переговоры с ведущими архитекторами мира по вопросу о выделении земли для строительства спортивных сооружений. Предварительный размер государственного бюджета на организацию Игр составляет 1 млрд. долл. США.

Наша делегация считает, что позитивную динамику работы Организации Объединенных Наций по интеграции спорта в усилия, направленные на достижение развития и мира, необходимо укреплять за счет просветительских и пропагандистских мероприятий, нацеленных на расширение деятельности в интересах развития. Этого можно добиться благодаря активизации сотрудничества и согласованных усилий государств-членов по формированию глобальных рамок повышения роли спорта в достижении развития и мира.

Г-н Стоун (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралия привержена принципам спорта на благо развития и мира и той роли, которую Организация Объединенных Наций может играть в поощрении этих принципов. Мы приветствуем доклад Генерального секретаря по этому вопросу (A/63/466), который был представлен Ассамблее сегодня утром. Мы приветствуем также решение Генерального секретаря продлить мандат Специального советника по спорту на благо развития и мира и назначить на этот пост г-на Вильфреда Лемке. Надеемся на самое тесное сотрудничество с г-ном Лемке, что позволит нам поделиться своим опытом и содействовать определению оптимальных путей по реализации спортивных программ на благо развития и мира.

Мы хотели бы также поблагодарить делегации Швейцарии и Чили за разработку представленного сегодня на наше рассмотрение проекта резолюции (A/63/L.51). Австралия с удовлетворением присоединилась к числу авторов этого проекта резолюции.

Выступая в поддержку спортивных мероприятий в развивающихся странах, Австралия предоставляет юношам и девушкам возможность развивать навыки лидерства, коллективизма, самодисциплины, уважения к себе и к другим, а также давать позитивный выход своей энергии. Австралийская информационно-пропагандистская программа в области спорта оказывает поддержку крупным программам в семи странах и предоставляет гранты для проведения менее крупных мероприятий в более 40 странах Африки, Карибского бассейна, Азии и Тихоокеанского региона. Эта Программа преследует цель наращивания потенциала наших партнеров, в частности местных властей и общин, в деле планирования и проведения спортивных мероприятий, что помогает решению приоритетных задач в области развития на местном уровне. В Вануату, например, 1200 молодых активистов проходят подготовку в области осуществления спортивных программ в сельских общинах под руководством традиционных лидеров.

В начале этого года правительства Папуа — Новой Гвинеи и Австралии объявили о партнерстве — Инициативе Папуа — Новой Гвинеи и Австралии по развитию спорта на благо развития — для того, чтобы помочь Спортивной организации Папуа — Новой Гвинеи в разработке, подготовке и проведении программ в поддержку мер, принимаемых правительством Папуа — Новой Гвинеи. Австралия взяла на себя обязательство финансировать эту программу вплоть до 2016 года.

Расширяя свои программы, Австралия учредила в рамках агентства по оказанию международной помощи — Австралийского агентства по международному развитию — должность советника, занимающегося исключительно вопросами спорта на благо развития. Австралия осуществляет также целый ряд программ, направленных на привлечение к спорту женщин и девочек. Сюда входит предоставление женщинам грантов для организации спортивной работы, что дает женщинам возможность проходить подготовку и развивать навыки лидерства и принятия решений в области спорта.

Спорт является неотъемлемой частью австралийского образа жизни, того, как мы видим самих себя и как нас видит остальной мир. Он помогает развивать социальную сплоченность, что укрепляет семьи, общины, регионы и страну, а также содействует развитию связей между странами. Мы твердо намерены использовать спорт в качестве ценного инструмента укрепления развития и мира во всем мире.

Г-жа Уилсон (Ямайка) (*говорит по-английски*): Я признательна Ассамблее за возможность и честь выступить от имени моего правительства по пункту 42 повестки дня, озаглавленному «Спорт на благо мира и развития». Я выступаю сегодня с чувством особого удовлетворения и волнения в свете прекрасного выступления спортсменов Ямайки и стран Карибского региона на XXIX Олимпийских играх в Пекине в соревнованиях по легкой атлетике.

Жители нашего острова всегда поддерживали традицию развития физкультуры и спорта — традицию, с которой сегодня с гордостью ассоциирует себя каждый гражданин Ямайки. Как не вспомнить отвагу команды по бобслею, представляющую нашу тропическую страну, которая, несмотря ни на что, получила право принять участие в зимних Олимпийских играх 1988 года. Мы вспоминаем решимость нашей национальной футбольной команды, — «Регги бойз» — о которой мало кто знал до того, как в 1998 году она получила право участвовать в проведенном Международной федерацией футбольных ассоциаций (ФИФА) престижном чемпионате мира по футболу во Франции. Наши спортсмены постоянно добиваются успехов мирового уровня на региональных и международных спортивных состязаниях. И совсем недавно в Пекине Усейн Болт с молниеносной скоростью пробежал 100-метровую дистанцию, покорив сердца и поразив воображение как спортсменов, так и любителей спорта.

Пекинский опыт подтвердил то, в чем наша страна, наш народ и наше правительство были всегда уверены, а именно: спорт имеет очень большое значение для отдельного человека, для общин и для всей нашей страны. Спорт прививает такие ценные качества, как командный дух, дисциплина, солидарность, терпение и честность. Он также поощряет активный вклад людей в жизнь общества и тем самым помогает воспитывать ответственных граждан и содействует укреплению национальной гордости.

Все эти ценности лежат в основе усилий, направленных на достижение мира и развития.

Поэтому правительство Ямайки заинтересовано в дальнейшем изучении и использовании тех возможностей, которые открывает перед нами спорт в нашем стремлении обеспечить социально-экономическое развитие нашего народа.

Именно в этом контексте мы официально заявляем о нашей признательности за всеобъемлющий доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе A/63/466, в котором содержится обзор программ и инициатив, осуществляемых государствами-членами, фондами, программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и другими партнерами, использующими спорт как одно из средств достижения развития и мира.

Ямайка, в частности, поддерживает изложенную в докладе точку зрения Международной рабочей группы по спорту как средству содействия развитию и миру относительно того, что, хотя хорошо продуманные программы поощрения спорта на благо развития и мира и обладают значительным потенциалом по содействию реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и смежных целей в области развития, спорт сам по себе не может обеспечить мир или решить комплексные социальные проблемы. Мы согласны с мнением Рабочей группы о том, что в целях достижения оптимальных результатов спорт следует позиционировать в качестве одного из высокоэффективных средств более широкого инструментария процесса развития и на всеобъемлющей и комплексной основе подходить к осуществлению спортивных и других мероприятий и программ.

С учетом этого правительство Ямайки выдвинуло на национальном уровне ряд инициатив по развитию спорта на благо развития и мира в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи по данному вопросу, включая прошлогоднюю резолюцию 62/271. Вследствие этого Ямайка приняла решение присоединиться к числу авторов нынешнего проекта резолюции, распространенного в качестве документа A/63/L.51.

К примеру, Ямайка намерена решительно добиваться равенства мужчин и женщин и расширения возможностей женщин благодаря спорту. Традиционно многие из наших выдающихся спортсме-

нов — это женщины, которые пользуются известностью и всеобщим признанием в нашей стране. Говоря об этом, я имею в виду, среди прочих, Мерлин Оттей, Деон Хэммингс, Веронику Кэмпбэлл-Браун и Шелли-Энн Фрейджер. Мне приятно проинформировать Ассамблею о завершении работы над проектом документа по вопросу о равенстве мужчин и женщин. Когда кабинет окончательно одобрит его и приступит к его осуществлению, проводимая политика, среди прочего, позволит закрепить идеалы равенства мужчин и женщин в спорте.

Одной из главных стратегических задач, поставленных нашим правительством по линии Института спорта, является поощрение и развитие занятий спортом в школах. Одна из основных задач этой работы состоит в развитии спорта, с тем чтобы открывать спортивные таланты в начальных, средних и высших учебных заведениях с помощью созданной Институтом по всей Ямайке сети специалистов по разным видам спорта. Поэтому развитие спорта играет важную роль в образовании нашей молодежи.

Спорт также играет большую роль в сотрудничестве в области развития. Многочисленные дискуссии по поводу стратегий развития и содействия заключению двусторонних договоров или обсуждения, ведущиеся с многосторонними учреждениями, так или иначе касаются мер в поддержке сотрудничества в области спорта. Так, Ямайка заключила с одной из спортивных организаций двусторонние соглашения, которые в настоящее время осуществляются, и ведет переговоры в отношении других соглашений. Эти двусторонние договоренности дают нам возможность делиться своим национальным опытом, передовой практикой, а также финансовыми, техническими и материальными ресурсами в интересах развития спортивных программ. Мы намерены продолжать наши контакты с международными партнерами по этому важному вопросу развития.

Сейчас, когда я здесь выступаю, министерство в столице моей страны, отвечающее за спорт, близко к завершению первого проекта того, что призвано стать динамичной и эффективной политикой в области спорта для Ямайки. Правительство также объявило о своем намерении включить процесс, в который все наше население внесет вклад, в область политики. Как говорят на Ямайке, мы намерены провести широкие консультации «во всех

уголках и закоулках» Ямайки в знак признания значения и роли спорта в укреплении социально-экономического развития.

Как все мы знаем, повсюду ощущается прессинг международного сообщества относительно необходимости решения проблемы допинга в спорте. Во всем мире страны призывают подходить к допингу в спорте как к вопросу национальной безопасности и приоритета. В этой связи Ямайка создала Комиссию по борьбе с допингом в усилиях по осуществлению Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте. Ямайка является также участником различных международных документов, в которых сделан акцент на спорте или содержится компонент спорта.

В последнее время развитие спорта обеспечило простым ямайцам яркие возможности для самовыражения. Мы не можем не чувствовать мгновенного проявления патриотизма и гордости в момент, когда мы все отождествляем себя со всеми без исключения замечательными достижениями наших спортсменов и спортсменок. Всего четыре месяца назад это чувство охватило всех жителей Ямайки дома и за границей, когда наша команда уехала из Пекина с беспрецедентным для нас числом мировых рекордов, олимпийских рекордов и медалей. Это — моменты самовыражения, и мы вспоминаем о доблести и жизнеспособности ямайского характера.

Ямайка привержена вновь заявленному акценту на спорт как на элемент национального самовыражения и трансформации, форму отдыха и досуга, средство достижения мира, инструмент образования и здоровья и достижения экономических благ. Мы рассматриваем спорт в контексте мобилизации общин и как орудие процесса социальной трансформации. В этой связи наше правительство стремится обеспечить нашему народу возможности воссоздания себя с помощью спорта для населения. Поэтому правительство обязалось построить больше спортивных объектов и объектов для отдыха по всему острову, с тем чтобы наше население могло в конце дня просто расслабиться и отдохнуть.

На основе работы нашей Комиссии по социально-экономическому развитию мы внедряем программы по выявлению и развитию талантов на всех уровнях. Мы полны решимости на основе спортивных программ школ и общин сделать спорт и отдых

неотъемлемой частью программы здорового образа жизни Ямайки. Мы все знаем, что спорт укрепляет характер, помогает нам рационально распоряжаться временем, уменьшает число конфликтов, способствует здоровым взаимоотношениям и дружбе. Спорт является школой жизни.

Действительно, поразительно то, что такой крошечный остров, как Ямайка, может оставаться на переднем крае атлетики на всех уровнях. Мы надеемся сохранить традицию наших благородных спортсменов и спортсменок, вдохновленных примерами наших пионеров спорта Гербертом Маккинли и Артуром Уинтом, — традицию, которая обеспечила совсем недавно успех таких атлетов, как Дональд Кворри, Берг Камерон, Грейс Джексон, Асафа Пауэлл и Усейн Болт, именно сейчас, когда мы стремимся выполнить наши международные обязательства согласно мандату Организации Объединенных Наций по спорту во имя мира и развития.

Заседание закрывается в 13 ч. 20 м.